Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 92 (1974)

Heft: 134

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 134 – 1605

Bern, Mittwoch 12. Juni 1974
Berne, mercredi 12 juin 1974

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 134 - 12. 6. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen (Auszug aus der «Volkswirtschaft», Heft Nr. 5).

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; Ord. du Trib. fréd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).
Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.
Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. du Valais (1118)

Failli: **Berra Adrien**, d'Emmanuel, né en 1933, originaire de Champéry, 1870 Monthey.
Propriétaire des immeubles suivants: parcelles 3769 et 3786 de la commune de Monthey.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 mai 1974.
Première assemblée des créanciers: mercredi, 26 juin 1974, à 15 h., à la Salle centrale, rue Pottier, à Monthey.
Délai pour les productions: 15 juillet 1974.

NB. Les créanciers ayant produit dans la procédure concordataire sont tenus de le faire à nouveau, en précisant le montant exact de leur consigne, en capital, intérêts et frais, à la date de l'ouverture de la faillite.

1870 Monthey, le 6 juin 1974 — Office des faillites de Monthey: J.-M. Detorrenté, préposé

Kt. Wallis (1117)

Gemeinschuldner: **Imhof Seraphin**, Pension Albrun, und Schreiner, 3981 Binn.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 19. Juni 1974, 14.30 Uhr, im Hotel des Alpes, 3984 Fiesch.
Eingabefrist: 13. Juli 1974.

3981 Reckingen, den 11. Juni 1974 — Konkursamt Goms 3981 Reckingen

Ct. du Valais (1131)

Failli: **Monnet Marc**, entrepreneur, Noës s/Sierre.
Date du prononcé: 5 juin 1974.
Délai pour les productions: 30 jours.
L'assemblée des créanciers aura lieu à Sierre, salle annexe du Café National, le 25 juin 1974, à 16 h.

3960 Sierre, le 10 juin 1974 — Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Ct. de Neuchâtel (1104³)

Ouverture de succession répudiée

Succession répudiée de **Bolle-Picard Richard**, fils de Roger François et de Erika née Flückiger, originaire des Verrières et la Côte-aux-Fées, né le 15 septembre 1946, exploitation du bureau d'affaires de la Côte, quand vivait domicilié à Peseux, rue des Guches 12, décédé le 6 mai 1974.
Date de l'ouverture de la liquidation: 13 mai 1974.
Délai pour les productions: vendredi 12 juillet 1974.
Première assemblée des créanciers: jeudi 20 juin 1974, à 15 h., à l'Hôtel de Ville de Boudry, salle du Tribunal.

2017 Boudry, le 12 juin 1974 — Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Genève (1128)

Failli: **Ano Francisco**, 1943 Espagne, actuellement employé, précédemment associé dans la S.N.C. le Cid, café-restaurant, 23, rue Caroline, à Lausanne, domicilié 9, avenue du Lignon au Lignon, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 février 1974.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 juin 1974.
Délai pour les productions: 2 juillet 1974.

1211 Genève, le 12 juin 1974 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1127)

Failli: **Broillet Gérard**, exploitant un atelier de mécanique de précision à l'enseigne «Précision Mécaniques», à Collex et domicilié 15, rue des Deux-Ponts à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 mars 1974.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 juin 1974.
Délai pour les productions: 2 juillet 1974.

1211 Genève, le 12 juin 1974 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1126)

Information

Intervil SA, achat, vente, construction et location de tous immeubles en Suisse, ayant son siège, 16, Avenue du Mervelet à Genève, a été déclarée en faillite par jugement du Tribunal de première instance du 3 mai 1974.

Fleury Jacques, 1932 BE, «Argraf», édition de musique, et «AM», atelier mécanique, 36, rue Peillonnex à Chêne-Bourg, Genève, et 5, rue Roger-de-Gumps à Yverdon, domicilié 15, chemin de Pierre-à-Bochet à Moillesulaz, a été déclaré en faillite par jugement du Tribunal de première instance du 17 mai 1974.

Gaspoz Michel, 1936 VS, entreprise de transport et de terrassement et location de machines d'entreprise 94, chemin du Vieux-Bureau à Meyrin et domicilié 77, avenue du Curé Baud au Grand-Lancy à Genève.

Les publications prévues par la loi paraîtront ultérieurement.

1211 Genève, le 12 juin 1974 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (1106)

Ueber **Blank Rudolf**, geboren 1915, von Seelisberg, Kaufmann, Eichweg 6, 8302 Kloten (früher Inhaber der Einzelfirma Rudolf Blank, Textil-Versand, Alpenstrasse 10, 3052 Zollikofen BE), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 30. April 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Mai 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1974 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8303 Bassersdorf, den 11. Juni 1974 — Konkursamt Bassersdorf W. Reutimann, Notar

Kt. Zürich (1119)

Ueber die Firma **Telio-Fix SA**, Chem. Reinigung, Weiacherstrasse 365, 8427 Rorbas, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 4. April 1974 und Beschluss des Obergerichtes des Kantons Zürich am 2. Mai 1974 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren ist aber mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach am 30. Mai 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. Juni 1974 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8424 Embrach, den 11. Juni 1974 — Konkursamt Embrach G. Roesler, Notar

Ct. Ticino (1120)

Fallita: Sage **di Boni Françoise**, servizio assistenza gru edili, Massagno, ora a Melano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 20 maggio 1974 e 30 maggio 1974 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 22 giugno 1974, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64.III.38).

6900 Lugano, il 12 giugno 1974 — Ufficio esecuzione e fallimenti del II. circ. di Lugano

Ct. de Vaud (1105)

Failli: **Rivoire Michel**, 1944, spécialités apicoles, à Morges.
Prononcé du 27 mai 1974.

Faute d'actif, les opérations sont suspendues et la faillite sera clôturée si aucun créancier ne fait une avance de frais de fr. 1000.– jusqu'au 21 juin 1974.

1110 Morges, le 6 juin 1974 — Office des faillites, Morges

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1123)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Rosenberger-Heller Reiner**, geboren 1942, deutscher Staatsangehöriger, Maler und Tapezierer, in 8184 Bachenbülach, Bächliwis 23, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Dekorations- und Tapezierergeschäft R. Rosenberger mit Sitz in Zürich-Oerlikon, Regensbergstrasse 181, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) bei uns: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen, bzw. der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8180 Bülach, den 12. Juni 1974 — Konkursamt Bülach: H. Kübler, Notar

Kt. Zürich (1108)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Buck Otto**, geboren 1929, von Gebenstorf AG, Vertreter, Mattenweg 3, 8903 Birmensdorf, gew. Inhaber der Einzelfirma Garage im Triemli, Otto Buck, Birmensdorferstrasse 511, 8003 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Juni 1974 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8952 Schlieren, den 5. Juni 1974 — Konkursamt Schlieren Siegler, Notar-Stellvtr.

Kt. Zürich (1109)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Bruggmann Josef**, geboren 1941, von Oberhelfenschwil, Monteur, Salstrasse 61, 8400 Winterthur (Hegi-Montagen), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Wülflingen-Winterthur, Turnerstrasse 1, Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Juni 1974 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b) beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Begünstigung aus einem Lebensversicherungsvertrag.

8400 Winterthur, den 12. Juni 1974

Konkursamt Wülflingen-Winterthur
R. Leutwyler, Notar

Ct. de Berne (1107)

Dans la faillite de **Daca SA**, taillerie de diamants, à St-Imier,
- l'état de collocation,
- l'inventaire,

sont déposés à l'office des faillites de Courtelary, pendant 10 jours, dès le 12 juin 1974.

Ils seront passés en force s'ils ne sont pas attaqués jusqu'au 22 juin 1974, par une action intentée devant le juge.

2608 Courtelary, le 12 juin 1974

Office des faillites de Courtelary

Kt. Basel-Stadt (1121)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: **Beck & Co.**, Kommanditgesellschaft, Betrieb eines Reinigungsgeschäftes usw., Lindenhofstrasse 7, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 12. Juni 1974

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (1122)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: **Cahen-Lévy Lucie**, gewesene Inhaberin der Einzelfirma «René Levaillant, Nachf. R. Levaillant & Co., Inhaberin Frau L. Cahen» und «Le Vaillant Kinderkonfektion, Luce Cahen», wohnhaft gewesen Magnolienpark 14, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 12. Juni 1974

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Genève (1129)

Modifications d'états de collocation

L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous, modifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, ces modifications seront considérées comme acceptées.

Faillis:
Audio-Systèmes SA, exploitation d'un studio d'enregistrement et de reproduction du son, de même que production et distribution de tous phonogrammes, bandes magnétiques, pistes sonores et autre moyens de reproduction du son, ayant son siège, 16, chemin de la Voie-Creuse à Genève.

Saunier Henri, 1921 BE, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Au Gabelou» 11, rue du Gothard et domicilié 4, chemin des Ruisseaux à Thônex, Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus.

1211 Genève, le 12 juin 1974

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich (1110)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 4. Juni 1974 das Konkursverfahren über **Widmer Theodor**, Kaufmann, geboren 21. Februar 1918, von Zürich, wohnhaft Sonneggstrasse 84, 8006 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Theodor Widmer, Darmhandel, Sonneggstrasse 84, 8006 Zürich, als geschlossen erklärt.

8042 Zürich, den 5. Juni 1974

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Ct. de Genève (1130)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 4 juin 1974.

Faillis:
Ammon Walter, 1936 BE, horticulteur, domicilié 12, chemin de la Fléchère à Veyrier, Genève.
Le failli a été déclaré excusable.

Schärer Albert, 1925 ZH u. GE, technicien en électronique, domicilié précédemment 7, chemin des Ruches à Pregny-Chambésy, actuellement 32, rue Gilbert à Meyrin, Genève.
Le failli a été déclaré excusable.

1211 Genève, le 12 juin 1974

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) = (LP 195, 196, 317)

Kt. Bern (1124)

Der am 3. April 1973 über **Beuggert-Beyeler Friedrich**, geboren 1929, Inhaber des Bodenbeläge- und Teppichgeschäftes an der Dufourstrasse 2, des Tea-Rooms «Libresso» an der Zentralstrasse 43 und der Boutique Orientale an der Collègegasse 7, in Biel, wohnhaft Kloosweg 50, in Biel, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Biel vom 7. Juni 1974 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Rechte über sein Vermögen eingesetzt worden.

2500 Biel, den 12. Juni 1974

Konkursamt Biel: Guenin

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Appenzell I.-Rh. (957[1])

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkurs über die **Anatomic-Strumpffabrik AG** in Oberegg findet folgende Liegenschaftssteigerung statt.

Steigerungsort: Samstag, den 22. Juni 1974, 10 Uhr, im Restaurant Krone, 9413 Oberegg.

Steigerungsobjekt: Fabrikliegenschaft Parzelle Nr. 1304, Plan 1 Grundbuch Oberegg, Assek. Nr. 831, 609 m², Grenzen laut Grundbuchplan, mit Zugehör laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Liegenschaft Fr. 185 000.–, Zugehör Fr. 25 000.–.

Auflage des Lastenverzeichnis und der Steigerungsbedingungen: 20. bis 29. Mai 1974 auf dem Betreibungsamt 9413 Oberegg.

Zahlungsbedingungen: Barzahlung vor dem Zuschlag Fr. 20 000.–, Restzahlung innert 30 Tagen.

Besichtigung: nach tel. Vereinbarung 071 / 91 34 45 (vormittags).

9410 Heiden, den 3. Mai 1974

Konkursamt Oberegg
a.o. Stellvertretung
Postfach 17, 9410 Heiden

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.
Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Ct. Ticino (1111)

Avviso di incanto unico
(art. 138 LEF)

Debitore escusso: Società Anonima **Immobiliare Pax**, con sede in Roveredo GR.
Immobili da realizzare: nel Comune di Lugano

Denominazione	Descrizione	Part. No	m²
Via G. Pocobelli	abitazione	993 A	540
Via G. Pocobelli	autorimessa	993 B	52
Via G. Pocobelli	giardino	993 d	1282

Valore complessivo di stima peritale: fr. 1 700 000.–.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari: (Servitù, diritti reali e crediti ipotecari) entro il giorno 1° luglio 1974.

Data e luogo dell'incanto: 25 luglio 1974, dalle ore 15.00 in avanti, nella sala conferenze al piano superiore del Caffè dei Commercianti, piazza Dante I, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 12 luglio 1974.

6900 Lugano, il 5 giugno 1974

Ufficio esecuzione e fallimenti,
I Circ. Lugano

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (1125)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 7 giugno 1974, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla ditta **Eredi fu Rickenbach J.**, Confezioni, Barbengo.

Qualo Commissario del concordato è nominato il signor lic. oec. HSG Francesco Pizzagalli, casella postale 291, Lugano.

6900 Lugano, il 7 giugno 1974

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud (1112)

Débiteur: **Purro Willy**, horloger-bijoutier, rue du Temple 2, à Rolle.
Sursis de 4 mois du 22 mai 1974, échéant le 30 septembre 1974.
Commissaire au sursis: Louis Martin, agent d'affaires breveté, Rue Louis-de-Savoie 72, 1110 Morges.
Délai pour les productions: 1er juillet 1974.
Assemblée des créanciers: lundi 2 septembre 1974, à 11 h., Château de Rolle.
Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, chez le commissaire.

1110 Morges, le 5 juin 1974

Le commissaire au sursis:
L. Martin

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (1133)

Il pretore di Locarno-Città comunica di aver fissato per il 25 giugno 1974, ore 14.30, l'udienza per la discussione sull'omologazione del concordato proposto dal fallito **Schincaglia Romano**, Minusio.

I creditori sono avvertiti che a detta udienza potranno far valere le loro opposizioni al concordato (art. 317, 304 cpv. 3 LEF).

6600 Locarno, il 7 giugno 1974

Il pretore: avv. E. Borioli

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich (1116)

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Winizki & Co.**, Schürzenfabrik liegen den beteiligten Gläubigern die endgültige Verteilungsliste (Ausrichtung einer Schlussdividende von 18,5 % auf den 5. Klassforderungen, Totaldividende somit 48,5 %), der Schlussbericht und die Schlussrechnung während 20 Tagen von dieser Bekanntmachung an beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde, d. h. das Bezirksgericht Zürich.

8001 Zürich, den 6. Juni 1974

Der Liquidator:
Dr. Hans Meyer, Rechtsanwalt
Bahnhofstrasse 94, 8001 Zürich

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Vaud (1114)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 20 juin 1974, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur la demande de sursis concordataire par abandon d'actif présentée par: **Nouvelle Carrosserie Eggli SA**, chemin du Martinet 8–10, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 31 mai 1974

Tribunal du district de Lausanne
Le président: P. E. Rochat

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. St. Gallen (1115)

Nachlassverfahren

Das Bezirksgericht See schrieb am 26. März 1974 das Nachlassverfahren der **Novima AG**, Rapperswil, zufolge unbenützten Ablaufs der Stundung als gegenstandslos ab. Die II. Zivilkammer des Kantonsgerichtes St. Gallen hat die hiegegen eingereichte Berufung der Schuldnerin am 31. Mai 1974 abgewiesen und festgestellt, dass die der Novima AG am 18. September 1973 gewährte und am 11. Dezember 1973 verlängerte Nachlassstundung dahingefallen ist. Der Entscheid ist rechtskräftig.

9001 St. Gallen, den 5. Juni 1974

Der Kantonsgerichtsschreiber

Ct. du Valais (1132)

Grand'Place Sports SA, à Crans sur Sierre, en liquidation concordataire

Liquidation totale de la Boutique Top 3, rue Porte Neuve 23 a, Sion

Dans le cadre de la liquidation concordataire de **Grand'Place Sports SA**, à Crans sur Sierre, tout le stock des marchandises se trouvant dans la Boutique Top 3, rue Porte Neuve 23 a, à Sion, sera soldé.

La vente débutera le 20 juin 1974, à 9 h., et se poursuivra tous les jours, samedis y compris, de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h. Il sera tout d'abord vendu, à gros rabais des articles pour dames et notamment des chemisiers, des ceintures, des tuniques, des blouses indiennes, des pantalons, des jupes, des cabans, des blouses, des robes longues, des foulards, des écharpes, des chemises, des peignoirs, des blousons, etc.

3960 Sierre, le 10 juin 1974

Le liquidateur: Ad. Salamin

Ct. de Genève (1113)

Prolongement de l'ajournement de la faillite

Par jugement du jeudi 6 juin 1974, le Tribunal a prolongé de six mois, soit jusqu'au samedi 28 décembre 1974, la durée de l'ajournement de la faillite de la **SA Short Sea Transport en liquidation**, commerce et affrètement, achat et vente de bateaux, pour laquelle agit sa liquidatrice, la SA Urania Administration, ayant son siège rue du Valais, 9, Genève.

Il a confirmé dans ses fonctions de curateur M. Jean Marc Duchosal, expert-comptable, rue Petitôt 10, Genève, et a maintenu pour le surplus toutes les dispositions du jugement du jeudi 17 mai 1973.

1211 Genève, le 12 juin 1974

Tribunal de première instance
P. Guillot, commis-greffier

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

30. Mai 1974.
Contacta Aktiengesellschaft für Oeffentlichkeitsarbeit (Contacta Société Anonyme pour les relations publiques), in Zürich 8 (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1974, S. 735), Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Oeffentlichkeitsarbeit usw. Statuten am 22. 5. 1974 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und gleichzeitig Delegierter desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Kappeler, von Frauenfeld, in Biel. Neues Domizil der Gesellschaft: Dufourstrasse 101, in Zürich 8 (c/o Alfred Steinmann AG).

30. Mai 1974. Güter aller Art.
Induver AG (Induver S.A.) (Induver Ltd.), in Bassersdorf, Bungertweg 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 5. 1974. Zweck: Durchführung von Handel mit Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Raymond Neuhaus, von Plaffeien, in Bassersdorf.

30. Mai 1974.
Bauregie AG (Batirégie SA), in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 121/III, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 5. 1974. Zweck: Kommerzielle Verwertung von modernen Bauverfahren durch Uebernahme der Regie für Finanzierung, Planung, Koordination, Ausführung oder Vertrieb von Bauleistungen. Die Gesellschaft kann mit diesem Gesellschaftszweck zusammenhängende Fabrikations-, Handels-, Vertriebs-, Finanz- und Beteiligungsgeschäfte durchführen, insbesondere auch die Entwicklung, den Erwerb und die Auswertung von Verfahren, Patenten und Lizenzen der Baubranche und auch selbst Bauwerke erstellen. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die in den Statuten näher umschriebene Liegenschaft Kat. Nr. 725 in Widen, zum Preise von Fr. 970 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Otto Müller, von Rohrbach, in Widen.

30. Mai 1974.
Computer Finance AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seefeldstrasse 62, Zürich 8. Statutendatum: 16. 5. 1974. Zweck: in erster Linie Finanzierung sowie ferner Ankauf und Vermietung von sowie Handel mit Maschinen für Datenverarbeitung; kann sich zur Erfüllung ihres Zweckes an anderen Betrieben beteiligen. Die Gesellschaft ist befugt, für ihren Zweck Liegenschaften zu erwerben, zu mieten und zu veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Rudolf Muggli, von Bäretswil, in Hettlingen, mit Einzelunterschrift.

30. Mai 1974. Ein- und Ausfuhr von Waren usw.
Ecofina AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1971, S. 2491), Handel mit sowie Vertrieb, Einfuhr und Ausfuhr von Waren und Erzeugnissen, sowie Werttiteln aller Art usw. Rudolf Eichenberger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Dr. Fausto D. Meniconi, von Basel, in Zürich.

30. Mai 1974. Beteiligungen.
Ihag B, in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1403), Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Rohseidenhandel usw. Die Generalversammlung vom 20. 5. 1974 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Bat AG (Bat SA) (Bat Ltd.) (Bat Inc.)**.

30. Mai 1974.
AGAP A.-G. für Apparate- & Maschinenvertrieb, in Zürich 6 (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1948, S. 2264), Betrieb von Handelsgeschäften in Apparaten und Maschinen aller Art usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stein am Rhein (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1974, S. 1324), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. Mai 1974.
Esco-Reisen A.G. (Voyages Esco S.A.) (Esco Travels Inc.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 171), Betrieb eines Reisebüros usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno Zogg, von Buchs SG, in Pratteln.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Dorneck

27. Mai 1974.
Verein zur Förderung anthroposophischer Art und Kunst, in Dornach (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1959, S. 1796). An der Mitgliederversammlung vom 3. März 1974 wurden die Statuten revidiert. Der Verein bezweckt, ohne wirtschaftlichen Nutzen für sich, die Unterstützung und Förderung künstlerischer Aktivitäten auf Grund der Impulse Rudolf Steiners auf dem Gebiete der Eurythmie, Sprachgestaltung und dramatischen Kunst, sowie der bildenden Künste. Der Vorstand besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen unterliegen nicht der Publikation. Der hisherige Vorsitzende Dr. iur. Paul Jenny und das Vorstandsmitglied Georg Roth sind infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuen Vorsitzenden wurde Dr. Hans Huber, von Oberembrach ZH und Märstetten TG, in Arbon, gewählt. Der bisherige Protokollführer Hans Locher ist nun Kassier. Gewählt wurde als Schriftführerin: Anna-Maria Balaster, von St. Moritz und Zuoz GR, in Zürich, und als Beisitzer Dr. Werner Belart, von Brugg AG, in Köniz. Sämtliche Vorstandsmitglieder vertreten den Verein mit Einzelunterschrift.

27. Mai 1974.
Verein für ein Begegnungszentrum der Studierenden am Goetheanum, in Dornach (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1974, S. 613). Als Beisitzer in den Vorstand wurden gewählt: Dr. Werner Berger, von Oensingen, in Dornach, und Johann Leopold Othmar-Neuscheller, von Chur, in Dornach. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Vorsitzenden, dem stellvertretenden Vorsitzenden oder mit dem Quästor.

Bureau Grenchen-Bettlach

29. Mai 1974.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Grenchen (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1847), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift vin Henry Huguenin sowie die an Hans-Ueli Wittwer erteilte Prokura sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG, und Ernst Balsiger, von Mühlethurnen BE, in Biel.

29. Mai 1974.
Eta AG Ebauches-Fabrik, in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenrohwerken, Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1974, S. 14). Die an Ernst Schläfli erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

29. Mai 1974.
Garage Dornacherhof AG., in Solothurn, Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Zubehör und Treibstoffen, Reparatur- und Servicearbeiten an Autos (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1971, S. 745). Durch Urteil vom 28. Mai 1974 hat der Konkursrichter von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

28. Mai 1974.
Swiss Touring Arnosti & Co., in Basel, Reisebüro (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 14). Aus der Kommanditgesellschaft ist die Kommanditärin Elise Arnosti ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 2000 ist an die neue Kommanditärin Rita Arnosti, von Basel, in Allschwil, übergegangen. Zustimmung gemäss Art. 177, Abs. 2, ZGB, ist erteilt.

28. Mai 1974. Bauelemente usw.
Unifedo AG, in Basel, Bauelemente usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1974, S. 48). Statutenänderung: 27. 5. 1974. Neuer Zweck: Fabrikation, Montage und Vertrieb von Bauelementen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben. Zerlegung der bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 500 in 400 Namenaktien zu Fr. 250. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 250 auf Fr. 150 000, voll liberiert, 600 Namenaktien zu Fr. 250.

28. Mai 1974. Anlagen der Elektro-, Mess- und Regeltechnik.
Clemessy AG (Clemessy SA), in Basel, Aeschenvorstadt 4 (bei Dr. N. E. Schiess), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 26. 4. 1974. Zweck: Planung, Herstellung und Vertrieb von Anlagen der Elektro-, Mess- und Regeltechnik. Grundkapital: Fr. 250 000, wovon Fr. 125 000 liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Puhlikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: André Clemessy, französischer Staatsangehöriger, in Mulhouse (F), Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Peter Gloor, von und in Basel, und Dr. Niklaus E. Schiess, von Basel, in Muttenz, beide mit Unterschrift zu zweien.

28. Mai 1974.
Keller Shipping AG, in Basel, Schiffe usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1973, S. 1722). Prokura zu zweien neu: Jean-Louis Pietra, von Comano, in Basel.

28. Mai 1974. Fotografische Geräte usw.
Jörg Schenk, in Riehen, fotografische Geräte usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1974, S. 749). Einzelprokura neu: Ingrid Tempini, italienische Staatsangehörige, in Basel.

28. Mai 1974.
Basler Kunsteisbahn AG, in Basel (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1968, S. 1689). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Carl Peter Straumann, und Dr. Max Dannenberger.

28. Mai 1974.
Basler Bootshaus-Gesellschaft, in Basel, Verein (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1957, S. 1924). Hans Brodbeck, bisher Vorstandspräsident, zeichnet nun als Vorstandsaktuar zu zweien. Hans Hatt, bisher Vorstandsaktuar, zeichnet nun als Vorstandspräsident zu zweien. Neues Domizil: Arabienstrasse 20 (bei Hans Hatt).

28. Mai 1974.
Balair AG Schweizerische Gesellschaft für Bedarfsluftverkehr, in Basel (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1264). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Armin Baltensweiler und Eugen Groh. Unterschrift Dr. Felix Emmanuel Iselin, bisher Verwaltungsratspräsident, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Dr. Otto Niederhauser, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Hellmuth Scherrer, Verwaltungsratsmitglied.

28. Mai 1974.
Kaloderma AG, in Basel, kosmetische Artikel usw. (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1196). Statutenänderung: 22. 5. 1974. Firma nun: **Elle & Lui Produktions AG.** Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Ignaz Alexander Reichstein, Jakob Wethli, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Prokuren Josef Plangger und Hans Jürgen Schultz erloschen.

28. Mai 1974.
Gebäudeversicherung des Kantons Basel-Stadt, in Basel, Hirschgässlein 21, neue juristische Person des öffentlichen Rechts. Errichtung durch Gesetz vom 22. 3. 1973. Zweck: Gebäudeversicherung. Verwaltungskommission: 7 Mitglieder. Ihr gehören an: Dr. Kurt Jenny, von Basel und Diegten, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Marcus Kiry, von Basel, in Allschwil, Vizepräsident; Dr. Moritz Bernstein, von und in Basel; Max Ernst, von und in Basel; Werner Kim, von und in Basel; Werner Meister, von Sumiswald und Riehen, in Riehen, und Felix Schachenmann, von und in Basel, mit Unterschrift zu zweien. Direktor mit Einzelunterschrift: François Chuard, von Cugy FR, in Arlesheim.

28. Mai 1974.
Spectra-Physics SA, bisher in Freiburg (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1974, S. 690). Statutenänderung: 16. 5. 1974. Sitz nun: Basel, Kluserstrasse 25. Ursprüngliche Statuten: 19. 6. 1964. Firma nun: **Spectra-Physics AG.** Zweck: Entwicklung von wissenschaftlichen und industriellen Anwendungsmöglichkeiten von Laserstrahlen. Zubehör und gleichartigen Produkten; Kauf, Fabrikation, Montage, Vertrieb und Verkauf von solchen Produkten, vor allem derjenigen, die durch die Spectra-Physics Inc. entwickelt werden; Vermietung von speziell für wissenschaftliche Versuche entwickelten Ausrüstungen, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Uebertragung von Patenten, Marken, sowie technischen und industriellen Kenntnissen; Dienstleistungen auf technischem und wissenschaftlichem Gebiet, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Francois Blum, von Buttes, in Chêne-Bougeries, mit Einzelunterschrift (bisher). Direktor mit Einzelunterschrift: Klaus Fritz Derge, deutscher Staatsangehöriger, in Reinheim (D) (bisher).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

29. Mai 1974. Restaurant.
Elsa Sinicco-Canale, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «zum Roseneck» (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1971, S. 991). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

28. Mai 1974.
Kornhaus Apotheke G.m.b.H., in Teufen (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1943, S. 2575). Anton Tischhauser ist nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 20 000 ist an den neuen Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift Hans Rudolf Früh, von Teufen, in Bühler, übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Mai 1974 über die Gesellschafterversammlung wurden die Statuten entsprechend revidiert. Die Prokura von Anna Zürcher ist erloschen.

29. Mai 1974. Vermögenswerte.
Hega-Wohnungs AG Heiden, in Heiden, Erwerb und Verkauf sowie Vermietung von Wohnbauten usw. (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1972, S. 3250). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28 Mai 1974 wurden die Statuten revidiert. Der Name der Firma lautet nun: **Hega AG Heiden.** Der Zweck lautet nun: Erwerb und Verkauf von Vermögenswerten sowie deren Verwaltungen usw.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

16. Mai 1974.
Georg Gstöhl, Hoch- und Tiefbau, in Berneck, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1950, S. 952). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Gstöhl AG», in Berneck.

16. Mai 1974. Hoch- und Tiefbau.
Gstöhl AG, in Berneck SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Mai 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Georg Gstöhl, Hoch- und Tiefbau», in Berneck, gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Mai 1974 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1973 den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz näher bezeichneten Aktiven von Fr. 1 103 996.71 und Passiven von Fr. 465 786.77, zum Preise von Fr. 638 209.94, wovon Fr. 300 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Georg Gstöhl, Präsident, und Josefina Gstöhl-Seitz, Vizepräsidentin, beide von Untereggen, in Berneck; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Schlossweihergasse.

20. Mai 1974. Presseartikel usw.
Licensor AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Mai 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sowie Vertrieb von Presse-Artikeln aller Art. Uebernahme von Vertretungen und Agenturen gleicher oder ähnlicher Branchen, Erwerb und Wiederverkauf von Lizenzen von Buch- und Urheberrechten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat ein bis drei Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Hans-Rudolf Roth, von Linn AG, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Florastrasse 18.

29. Mai 1974. Seidenstoffe.
E. Schubiger & Cie. A.-G., in Uznach, Seidenstoffwebereien usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1973, S. 2384). Moritz Schubiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Karl Vogt sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Prof. Dr. Angelo Pozzi, von Genestrerio TI, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Mai 1974.
Bellaplast AG für Kunststoffverpackungen, in Altsätten SG, Herstellung und Vertrieb von Kunststofferzeugnissen und Maschinen auf dem Gebiete der Kunststoffverpackungen usw. (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1314). Roman Mandelbaum, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Philipp Nelgen, deutscher Staatsangehöriger, in Wackernheim (BRD), Präsident, mit Einzelunterschrift.

29. Mai 1974.
Reise-Meile AG., in St. Gallen (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1971, S. 2549). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Werner Bauer, von Muolen, in St. Gallen.

29. Mai 1974. Hygienische Artikel usw.
V-Vlies AG., in Mörschwil, Fabrikation von und Handel mit hygienischen, pharmazeutischen, kosmetischen und verwandten Artikeln usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1974, S. 49). Der Prokurist Manfred Löpfe wohnt nun in Wittenbach.

29. Mai 1974.
Darlehenskasse Kobelwald, in Kobelwald, Gemeinde Oberriet, Genossenschaft (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1124). An der Generalversammlung vom 23. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Kobelwald.** Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist: Oswald Zeller, von Quarten, in Kobelwald, Gemeinde Oberriet.

29. Mai 1974.
Sennereigenossenschaft Lenggis, in Jona SG (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 428). Josef Winiger ist nicht mehr Aktuar, bleibt aber Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand gewählt Hans Rüegg, von St. Gallenkappel, in Jona SG, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

29. Mai 1974.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Kaltbrunn-Rieden, in Kaltbrunn (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1199). Karl Brunner, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Alois Steiner, von und in Kaltbrunn, ist nun Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar, der Geschäftsführer einzeln.

29. Mai 1974. Waren aller Art.
Sarhal, Küciikpehlivan & Co., in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Halit Kücükpehlivan, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, und Sarkis Zadik, in Aarau, beides türkische Staatsangehörige, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1974 ihren Anfang nahm. Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Souvenirs und Neuheiten. In den Erlen 3.

29. Mai 1974. Liegenschaften.
Peter Baumgartner, in Wil SG, Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 797). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Firmanhabers erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

Berichtigung.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1974, S. 1365). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Theophil Sprecher, Direktor; Peter Lütscher, stellvertretender Direktor, und Reto Jost, Vizedirektor, führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien nun ohne Cbargenbezeichnung.

14. Mai 1974. Beteiligungen usw.
Reca-Union GmbH, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1972, S. 1273). Kurt Alig, lic. oec., ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterscbrift ist erloschen. Neue Geschäftsführer: Jobann Anton Pronk, bolländischer Staatsangeböriger, in Chur; Walter Keller, von Oberbüren SG, in Chur; Ernst Clausen, dänischer Staatsangehöriger, in Bramdrup/Dänemark und Hendrik Jan Lastdrager, holländischer Staatsangeböriger, in 's-Hertogenbosch/Holland; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 7 (eigenes Büro).

22 maggio 1974. Partecipazioni.
Vania S.A., già in Lugano (FUSC del 23. 4. 1974, N° 93, p. 1081). Statuti modificati il 9. 5. 1974: Nuova sede sociale: Roveredo. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Statuto originario del 8. 4. 1974. Pubblicazioni: sul FUSC. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Consiglio di amministrazione: da 1 a 3 membri. Giuseppe Doninelli, già amministratore unico, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Giuseppe Ghezzi, da Russo, in Roveredo. Recapito: c/o Vania S.A., Via Vera (uffici propri).

24. Mai 1974.
Marguth Lebensmittel Thusis, in Thusis (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1499). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 1. 1. 1974 von der nachstebend eingetragenen Aktiengesellschaft «Marguth AG», in Thusis, übernommen.

24. Mai 1974. Lebensmittel, Getränke.
Marguth AG, in Thusis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. Mai 1974. Zweck: Handel mit Lebensmitteln und Getränken aller Art, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Mai 1974 werden von der vorstehend gelöschten Einzelfirma: «Marguth Lebensmittel Thusis», in Thusis, per 1. Januar 1974 ein Teil der Aktiven für Fr. 337 612.25 und der Passiven für Fr. 191 372.90 übernommen. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 146 239.35. Dafür erhält die Sacheinlegerin 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 unter gleicbzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 46 239.35. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jürg Marguth, von Luzein, in Thusis. Domizil: Hauptstrasse (eigenes Büro).

29. Mai 1974.
Genossenschaft für den Betrieb einer Unterhaltstation für landwirtschaftliche Maschinen, in Thusis (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1968, S. 2465). Alfons Liver, Präsident; Georg Brosi, Vizepräsident; Heinz Padruot, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Albino Plozza, bisher Kassier, ist nun Sekretär, und Alfred Honegger, von Elsau und Hinwil, in Zizers, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Neues Vorstandsmitglied: Lorenz Schumacher, von Nufenen, in Thusis, Präsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Lorenz Schumacher.

29. Mai 1974. Hotel.
Serafin Zegg AG, in Samnaun, Hotelbetrieb (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1974, S. 125). Neues Domizil: c/o Hubert Zegg-Freytag, Hotel Montana.

29 maggio 1974. Partecipazioni.
Agliana S.A., in Coira. Nuova società anonima con statuti del 22 maggio 1974. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari in Svizzera e all'estero, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni nonché l'esplicazione di transazioni commerciali e fiduciarie in genere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazione: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno a cinque membri. Amministratore unico: Antonio Soldati, da ed in Neggio, con firma individuale. Recapito: c/o Dr Robert Vieli, Calunastrasse 11.

29. Mai 1974. Hotel.
Karl Scherrer, in Landquart, Gemeinde Igis, Betrieb des Hotels Schweizerhof (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1968, S. 1608). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

29. Mai 1974. Velos, Motorräder usw.
Andr. Caliezi, Inh. P. Wittmann, in Chur, Handel mit Velos und Motorrädern usw. (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1971, S. 195). Neue Firma: **P. Wittmann.**

29 maggio 1974.
SOPAFID Société de participation et de diffusion financière S.A., in Roveredo. Nuova società anonima con statuto del 22 maggio 1974. Scopo: la concessione di finanziamenti, la partecipazione, in conto proprio e di terzi, a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni finanziarie, commerciali e fiduciarie. Essa può acquistare, amministrare e alienare immobili. Essa non eserciterà alcuna attività in Svizzera. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno o più membri. Amministratore unico è Bruno Rezzonico, da Castagnola, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

29. Mai 1974. Beteiligungen.
Nobilias AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 24. 5. 1974. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor und ferner auch die Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art sowie die technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder; einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur. Domizil: c/o Allemann & Zinsli, Quaderstrasse 11.

29. Mai 1974. Beteiligungen.
Alania AG, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 193 vom 18. 8. 1972, S. 2187). Dr. Hans Vontobel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur.

29. Mai 1974.
Clark Hamilton Precisions Instruments A.G., in Chur (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1967, S. 368). Emil Weidinger, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsrätin und zugleich Delegierte ist Erika Weidinger-Meisser, von Chur und Dägerlen ZH, in Chur; sie zeichnet kollektiv zu zweien. Clark H. Hamilton wohnt nun in Bondaduz. Neues Domizil: c/o Weidinger AG, Obere Plessurstrasse 39.

29. Mai 1974. Hoch- und Tiefbau.
Hickel & Werffeli, Zweigniederlassung in Chur, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau und Vermessung (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1964, S. 1441). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Illnau ZH. Neue Firma: **Werffeli & Winkler.** Der Gesellschafter Heinrich Hickel ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Mai 1974. Wand- und Bodenbeläge.
G. Camenisch, in Räbzüns. Inhaber: Georg Camenisch-Spadin, von Räbzüns, in Domat/Ems. Wand- und Bodenbeläge, Ofenbau, zentrale Oelversorgungen, Kochherde, Cheminées. Hauptstrasse.

29. Mai 1974. Präzisionsinstrumente.
Hamilton Bonaduz AG, in Bonaduz, Handel mit Präzisionsinstrumenten (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1971, S. 195). Emil Weidinger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Kopp, Verwaltungsrat, zeicbnet nun neu kollektiv zu zweien, statt wie bisher einzeln. Neue Verwaltungsräte: Erika Weidinger-Meisser, von Chur und Dägerlen ZH, in Chur, Präsidentin; Max Wälchli, bisher Geschäftsführer, dessen Einzelunterschrift erloschen ist, nun Delegierter; Clark H. Hamilton, Staatsangehöriger der USA, in Bonaduz, und Duri Sulser, von und in Domat/Ems; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

28. Mai 1974. Bühnentechnik usw.
Proscena AG, in Wettingen, Landstrasse 129. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 15. Mai 1974. Zweck: Betrieb eines Ingenieur- und Generalunternehmens für Bühnenbau sowie bühnentechnische Anlagen und Einrichtungen, ferner Kauf, Verkauf und Nutzung von gewerblichen und industriellen Immaterialgüterrechten auf diesen Gebieten. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen, kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, wie auch Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltung: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident und Delegierter: Leo Häfliger-Stoss, von Luzern, in Untersiggenthal; Vizepräsident: Max Eberhard-Moser, von Schänis SG, in Mollis GL. Sie führen Einzelunterschrift.

28. Mai 1974. Stahl usw.
Emil Reinle A.G. Baden, in Baden, Handel mit Grobeisen, festen und flüssigen Brennstoffen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1974, S. 16). An der Generalversammlung vom 24. Mai 1974 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 4 000 000 durch Ausgabe von 2000 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 6 000 000 erhöht und die Statuten revidiert. Die Firma wird nun geschrieben: **Emil Reinle AG, Baden.** Der Zweck ist neu folgender: Handel mit Stahl, Röhren und Kunststoffen, mit flüssigen und festen Brennstoffen für den Industrie- und Hausbrandbedarf sowie mit Treibstoffen, ferner Beteiligung an ähnlichen Unternehmen und an solchen, die für den Absatz von Bedeutung sind. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 6 000 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB.

28. Mai 1974.
Aargauische Hypotheken- & Handelsbank Agentur Dottikon, Zweigniederlassung in Dottikon, Bahnbofstrasse 700. Unter dieser Firma hat die seit dem 19. April 1910 im Handelsregister eingetragene Firma «Aargauische Hypotheken- & Handelsbank», Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 189), durcb Beschluss des Verwaltungsrates vom 25. Oktober 1973 in Dottikon eine Agentur (Zweigniederlassung) errichtet, die, wie der Hauptsitz, den Betrieb einer Hypotheken- und Handelsbank sowie die Förderung von Handel, Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft bezweckt. Die Agentur wird vertreten durcb: die Mitglieder des Verwaltungsrates: Rudolf Wartmann, von Bauma ZH, in Brugg (Präsident); Willy Suhner, von Urnäsch AR, in Brugg (Vizepräsident), und Paul Kägi, von Uster ZH, in Brugg (Sekretär); die Direktoren Rudolf Summermatter, von Zürich, in Brugg, und Oskar Bürgi, von Magden AG, in Wohlen AG; die Vizedirektoren Max Bosshard, von Zürich, in Scbinznach-Dorf AG; Dr. Urs Heger, von Laupen BE, in Brugg; Dr. Josef Räber, von Küssnacht am Rigi SZ, in Brugg; Werner Vonaesch, von Strengelbach AG, in Riniken AG; Ernst Füglistaler, von Oberwil AG, in Wohlen AG, und René Saxer, von Häggingen AG; in Wohlen AG; Hans B. Graf, von und in Brugg; Charles Groth, von und in Berikon AG, und Hans Meyer-Huwyler, von und in Villmergen, sowie die Prokuristen Walter Lang, von und in Brugg; Wolfgang Stammler, von Herisau AR, in Windisch AG; Eugen Schnurrenberger, von Männedorf ZH, in Brugg; Josef Ruckstuhl, von Braunau TG, in Neuenhof AG; Helmut Käpplinger, von und in Windisch AG; Ulrich Suter, von Laufenburg AG, in Brugg; Karl Bucher, von Hohenrain LU, in Windisch; Hans Aeberhard, von Zuzwil BE, in Brugg; Hugo Bächer, von Oberlunkhofen AG, in Woblen AG; Rudolf Fischer, von und in Meisterschwanden AG; Kurt Rätzer, von Dintikon AG, in Wohlen AG; Hans Rudolf Thali, von Hitzkirch LU, in Widen AG; Kurt Hoffmann, von Oberflachs AG, in Woblen AG; Peter Nyffeler, von Huttwil BE, in Jonen AG; Alfred E. Roth, von Basel, in Wohlen AG; Paul Vock, von und in Wohlen AG, und Hans Hübscher, von Aesch LU, in Wohlen AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

28. Mai 1974.
Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg und Zweigniederlassungen in Baden, Bremgarten, Brugg, Döttingen, Frick (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 189), Kaiseraugst (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1974, S. 969), Laufenburg, Lupfig, Möhlin (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 189), Niederrohrdorf, Neuenhof (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 599), Rheinfelden (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 189), Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1974, S. 969), Spreitenbach (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 599), Stein, Villmergen (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 189), Wettingen (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 599), Windisch, Wohlen und Zurzach (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 189). Der Prokurist Helmut Käpplinger ist nun Bürger von Windisch AG.

28. Mai 1974.
Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Zweigniederlassungen in Baden, Wettingen, Neuenhof, Niederrohrdorf und Spreitenbach (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1974, S. 969), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Rudolf Notter wohnt nun in Wettingen, der Prokurist Willi Wegmann in Neuenhof, und der Prokurist Hans Wörndli in Schneisingen AG.

28. Mai 1974.
Soder AG Maschinenfabrik, in Lenzburg (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1785). Die Mitglieder Josef C. Simsa, dessen Unterschriftsrecht erloschen ist, sowie Adolf Soder und Dora Soder-Rohr sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der bisherige Präsident Hans Bachmann-Lier, nun in Lenzburg wohnhaft, ist jetzt einziges Mitglied der Verwaltung. Er führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

28. Mai 1974.
Kalt Karl, Hoch- & Tiefbau, Klingnau, in Klingnau, Hoch- und Tiefbau, Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1958, S. 3177). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. März 1974 und Sacheinlagevertrag vom 18. Mai 1974 an die neue Firma «Kalt & Taverner AG, Hoch- und Tiefbau», in Klingnau, erloschen.

28. Mai 1974.
Kalt & Taverner AG, Hoch- und Tiefbau, in Klingnau, Flüestrasse 434. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 18. Mai 1974. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art. Sie kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen, wie auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Mai 1974 das vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Kalt Karl, Hoch- & Tiefbau, Klingnau», in Klingnau, betriebene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 31. März 1974 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 202 163.65 und Passiven von Fr. 2572 zum Maximalpreis von Fr. 200 000, wovon Fr. 40 000 als Sacheinlage an das Grundkapital angerechnet wurden. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident; Raymond Taverner-Rocchinotti, von Zürich, in Bremgarten AG, mit Einzelunterschrift; Vizepräsident: Karl Kalt-Müller, von Böttstein AG, in Klingnau; Mitglied und Aktuar: Rudolf Taverner-Bruderer, von Zürich, in Geroldswil H,Z beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Mai 1974.
Terrapart AG, in Baden, Grundstücke, Liegenschaften (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2208). Domizil: bei Dr. Beda Hauser, Fürsprech und Notar, Bahnhofplatz 1.

28. Mai 1974.
Bahlsen International Holding AG, in Neuenhof, Erwerb, Zusammenfassung und Kontrolle sowie Verwaltung der internationalen Beteiligungen der Bahlsen-Gruppe, ferner Erfüllung der damit verbundenen Koordinationsaufgaben (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1974, S. 791). An der Generalversammlung vom 25. Mai 1974 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 17 000 000 durch Ausgabe von 8000 weiteren, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 25 000 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 25 000 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 25 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

28. Mai 1974. Kälber- und Schweinemast.
Ulro AG. Frick, in Frick, Führung verschiedener Kälber- und Schweinemastbetriebe, ferner Handel mit Tieren (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1973, S. 3175). An der Generalversammlung vom 24. Mai 1974 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 200 000 durch Ausgabe von 150 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 350 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 350 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

29 maggio 1974.
Cassa Rurale di Cugnasco, in Cugnasco (FUSC del 26. 11. 1964, N° 276, p. 3555), società cooperativa. Con decisione assembleare del 26 aprile 1974 è stato adottato il nuovo statuto. Nuova ragione sociale: **Cassa Raiffeisen di Cugnasco.** Scopo: favorire il risparmio e il credito, come pure lo svlogimento di altre operazioni bancarie, per promuovere il benessere materiale e sociale della popolazione e servire la comunità. Versamenti suppletivi: i soci sono tenuti ad eseguire versamenti suppletivi, in caso di necessità, fino a un massimo di quaranta volte l'importo della quota sociale. Amministrazione: almeno tre membri. La cooperativa è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente, del segratario e del gerente. Gerente: Fernando Giulieri, da e in Cugnasco.

29 maggio 1974. Ferro per cemento armato.
Domenighetti & Ci., in Minusio (FUSC del 27. 2. 1963, N° 48, p. 597), società in nome collettivo. La ditta è sciolta al 30 aprile 1963. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

29 maggio 1974. Filatura, tessitura, ecc.
Filatura di cotone sul Ticino S.A. (Filature de coton sur Tessin S.A.) (Baumwollspinnerei am Tessin A.G.), in Magadino (FUSC del 3. 8. 1970, N° 178, p. 1761). Arrigo Ruch, revocato, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata.

29 maggio 1974. Prodotti alimentari e farmaceutici.
Fonte S.A., in Locarno (FUSC del 14. 12. 1955, N° 293, p. 3205). Vincenzo Vicari, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è cancellata. Nuova amministratrice unica è nominata: Franca Ferrazzini nata Danzi, da Mendrisio, in Locarno, con diritto di firma individuale.

Ufficio di Lugano

13 maggio 1974. Films, ecc.
Variofilm S.A., in Sorengo. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 maggio 1974. Scopo: la produzione di films culturali, documentari e pubblicità, montaggio di films e di originali, acquisto, vendita, noleggio di pellicole. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratrice unica con firma individuale è Rosmarie Pellegrini nata Rossi, da Mendrisio, in Sorengo. Recapito: Via Paradiso 2 (uffici propri).

27 maggio 1974. Moda, ecc.
Tittaporta S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 maggio 1974. Scopo: lo studio e la realizzazione di modelli di moda, consulenza stilistica, la partecipazione in altre aziende del ramo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Bixio Romerio, da Giornico, in Massagno. Recapito: Via del Tiglio 11 (uffici propri).

27 maggio 1974. Partecipazione, ecc.
Rentvalor S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 maggio 1974. Scopo: la partecipazione ad attività nel campo dell'affitto e nolo di valori immobiliari e mobiliari. La società non acquisterà immobili in Svizzera. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, atualmente da: Dr Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona, presidente; Francesco Bolgiani, da Bellinzona, in Savosa, membro; Otto Husi, da Wangen SO, in Canobbio, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Via Canova 8, c/o Banca del Gottardo.

27 maggio 1974. Partecipazione, ecc.
Thilda S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 maggio 1974. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, nonché a società di navigazione per diporto; acquistare e vendere azioni e quote di società, qualunque ne sia l'oggetto. Tali attività potranno essere svolte per sè oppure in forma fiduciaria. Capitale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e sul Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri; amministratore unico con firma individuale: Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: c/o l'amministratore unico. Via Ginevra 4.

27 maggio 1974. Immobili, ecc.
Tropicana S.A., precedentemente in Chiasso, la gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 17. 1. 1974, Nº 13, p. 158). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 maggio 1974 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 13 gennaio 1972 è stato modificato di conseguenza. Scopo: la compravendita, costruzione e locazione, nonché gestione di beni immobili, partecipazioni ad imprese commerciali e industriali, amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere ed ogni altra transazione finanziaria e commerciale connessa con questo scopo in Svizzera ed all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Comunicazioni, convocazioni e pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri; amministratore unico con firma individuale: Noris Conti, da Ghirone, in Bellinzona. Recapito: Via Cantonale 16, c/o Valorinvest S.A. Società Finanziaria – Gestione Investimenti Mobiliari e Immobiliari.

27 maggio 1974.
Cassa rurale di Montagnola, in Montagnola, fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto le sue economie, ecc., società cooperativa (FUSC del 18. 8. 1964, Nº 190, p. 2526). Con verbale dell'assemblea generale del 26 aprile 1974 la società ha modificato la ragione sociale in: **Cassa Raiffeisen di Montagnola** e lo scopo in: favorire il risparmio e il credito, come pure lo svolgimento di altre operazioni bancarie. Congiungendo gli sforzi dei suoi soci, essa intende promuovere il benessere materiale e sociale della popolazione e servire la comunità. La società ha pure deciso di modificare la modalità di firma nel senso che la cooperativa è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente, del segretario e del gerente e l'amministrazione è ora composta di almeno 3 membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Renato Chollet, da Maracon VD, in Montagnola, è gerente con firma collettiva a due.

27 maggio 1974. Prodotti elettronici, ecc.
Fomi S.A., in Lugano, il commercio di prodotti elettronici, ecc. (FUSC del 9. 6. 1971, Nº 131, p. 1412). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 maggio 1974 la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'organizzazione, la formazione, l'esercizio del commercio; gli studi, le ricerche e l'elaborazione dei programmi per centri meccanografici, nel campo industriale, finanziario e commerciale; la consulenza per l'applicazione dell'informazione nel campo dell'industria elettronica e della meccanica fine, nonché la partecipazione a società similari. La società non esplicherà nel canton Ticino altra attività se non quella strettamente necessaria alla sua amministrazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Marco Gambazzi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Kamen Troller, da Lucerna, in Ginevra.

28 maggio 1974. Mobili, ecc.
Risim S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 maggio 1974. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione e la gestione di beni mobili ed immobili, di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese di nazionalità, nonché l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri; amministratore unico con firma individuale: Claudio Cornara, da ed in Lugano. Recapito: Viale St. Franscini 32, c/o Fidema S.A.

28 maggio 1974. Partecipazione, ecc.
Guadimo S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 maggio 1974. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri; amministratore unico con firma individuale: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, c/o Studio legale Molinari.

28 maggio 1974. Partecipazioni, ecc.
Moguado S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 maggio 1974. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri; amministratore unico con firma individuale: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, Recapito: Viale Stefano Franscini 1, c/o Studio legale Molinari.

28 maggio 1974. Partecipazione, ecc.
Drupinvest S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 maggio 1974. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri; amministratrice unica con firma individuale: Giuseppina Guarnieri, da Chiasso, in Viganello. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, c/o Studio legale Molinari.

28 maggio 1974. Partecipazione, ecc.
Cidibi S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 maggio 1974. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri; amministratore unico con firma individuale: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, c/o Studio legale Molinari.

29 maggio 1974. Immobili, ecc.
Zocco S.A., in Lugano, la compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 22. 11. 1972, Nº 275, p. 3013). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24 maggio 1974 la società ha deciso di modificare le modalità di firma nel senso che la società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma dell'amministratore unico e del presidente del consiglio individualmente o collettivamente con quella di un altro membro. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Federico Engely, da Hugelshofen TG, in Lugano, presidente; Fiorenzo Perucchi, già amministratore unico, ora membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due del membro con il presidente. Nuovo recapito: Via Besso 45, c/o il presidente.

29 maggio 1974. Partecipazione, ecc.
Raef A.G., in Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 28. 10. 1969, Nº 252, p. 2477). Ettore Talleri, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Eros Grassi, da Novazzano, in Vacallo. Nuovo recapito: Via Ariosto 5, c/o Laconfida S.A.

29 maggio 1974. Alberghi, ecc.
Sasta, in Lugano, l'acquisto e la gerenza di alberghi, ecc. (FUSC del 19. 11. 1969, Nº 271, p. 2670), società anonima, Dr Mario Grassi, già presidente e Giorgio Fantoni, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Giovanni Zoppi, già vice-presidente è ora amministratore unico con firma individuale.

29 maggio 1974. Partecipazioni, ecc.
Vulture S.A., in Lugano, partecipazioni finanziarie ad altre società, ecc. (FUSC del 5. 10. 1971, Nº 232, p. 2423). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

29 maggio 1974. Articoli elettrici, ecc.
Daetwyler S.A. Sud, in Viganello, il commercio di articoli elettrici, ecc. (FUSC del 25. 4. 1974, Nº 95, p. 1109). Arturo Napoli, da ed in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

29 maggio 1974.
Soginvest Banca S.A., in Lugano (FUSC del 6. 2. 1973, Nº 30, p. 356). Claudio Cansani, da Cureggia, in Lugano, e Silvano Gaggini, da Bissone, in Agno, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due con un procuratore o un membro della direzione.

29 maggio 1974. Profumeria, ecc.
Vidal S.A., in Massagno, la fabbricazione di articoli di profumeria, ecc. (FUSC del 5. 7. 1968, Nº 155, p. 1462). Enrico Ferrazzini, già amministratore delegato, dimissionario, e Hans Kaspar Hirzel, già membro, deceduto, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Renzo Vidal, presidente; Giorgio Pelossi, da Bedano, in Breganzona, amministratore delegato; Dr Anton Adolf Berther, da ed in Zurigo, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dell'amministratore delegato e collettiva del membro con uno degli altri membri del consiglio d'amministrazione.

29 maggio 1974. Beni mobili, ecc.
Mic Buying Service Ltd., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 maggio 1974. Scopo: il commercio, l'importazione, esportazione di beni mobili, merci, valori di qualsiasi specie e natura, in tutto il mondo ad esclusione della Svizzera, compreso rappresentanze, mandati e operazioni fiduciarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri; amministratore unico con firma individuale: Dr Gastone Probst, da Ginevra, in Castagnola di Lugano. Recapito: Via Dufour 2, c/o avv. Dr Gastone Probst.

Distretto di Mendrisio

29 maggio 1974. Partecipazioni.
Riovil S.A., in Castel San Pietro. Società anonima con atto notarile e statuti in data 28 maggio 1974. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Le comunicazioni agli azionisti, ed in genere le convocazioni alle assemblee generali sono fatte mediante lettera raccomandata personale, qualora gli indirizzi di tutti gli azionisti fossero noti. Amministrazione: 1 o più membri; amministratore uncio: lic. rer. pol. Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, con firma individuale. Recapito: presso l'amministratore unico.

29 maggio 1974. Immobili.
Callao S.A., in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 27 maggio 1974. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione di beni immobili, la gestione di beni mobili e immobili, la partecipazione a imprese commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi. Essa potrà partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 400 000, suddiviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazione: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Emilio Prandi, da Berzona, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: Via L. Lavizzari 3.

29 maggio 1974. Capi d'abbigliamento.
Pronto Moda S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 27 maggio 1974. Scopo: produzione. creazione, confezione, vendita, importazione ed esportazione di capi d'abbigliamento di ogni genere. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un'amministratrice unica nella persona di Stefania Doninelli nata Binaghi, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

29 maggio 1974.
Garage Rallye S.A., in Stabio, l'acquisto, la vendita e riparazioni di veicoli a motore, ecc. (FUSC del 28. 7. 1970, Nº 173, p. 1715). Con decisione assemblearе del 23 maggio 1974 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Garage Rallye S.A. in liquidazione.** A liquidatori sono stati nominati: avv. John Rossi, da Croglio, in Paradiso. e Pasquale Bobbià, da ed in Stabio, ambedue con firma collettiva a due. Le firme di avv. John Rossi quale presidente del consiglio di amministrazione e Pasquale Bobbià, membro, sono estinte: essi non fanno più parte del consiglio di amministrazione. Recapito della società in liquidazione: c/o Terme S.A., Stabio (invariato).

29 maggio 1974. Messa sotto vuoto di prodotti di salumeria.
Siravac di Heidemarie Rapelli e Figli, in Stabio, messa sotto vuoto di prodotti di salumeria. ecc., società in nome collettivo (FUSC del 18. 12. 1973, Nº 296, p. 3341). La società è sciolta a partire dal 31 dicembre 1973. La liquidazione, essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo vengono ripresi dalla società in nome collettivo Siravac di François Vecchio, Jean-Jacques Vecchio e Robert Zinggeler, in Stabio, iscritta in seguito.

29 maggio 1974. Messa sotto vuoto di prodotti di salumeria.
Siravac di François Vecchio, Jean-Jacques Vecchio & Robert Zinggeler, in Stabio. François Vecchio, da Ginevra, in Mies VD; Jean-Jacques Vecchio, da Ginevra, in Veyrier GE, e Robert Zinggeler, da Ginevra, in Chêne-Bougeries, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo, incominciata il 1º gennaio 1974 e da quella data ha ripreso l'attivo e il passivo della ditta Siravac di Heidemarie Rapelli & Figli, in Stabio, ora cancellata. Messa sotto vuoto di prodotti di salumeria, lavorazione in genere inerente allo scopo e commercio dei prodotti messi sotto vuoto. Stabio, uffici propri.

29 maggio 1974. Falegname, vetri, rolladen, ecc.
Riparapid di Gianfranco Riva, in Balerna, riparazioni da falegname, vetri, rolladen, commercio di cornici e inquadrature (FUSC del 29. 8. 1973, Nº 201, p. 2406). La ditta ha aggiunto al suo genere di commercio: cartoleria.

Waadt – Vand – Vaud

Bureau d'Aigle

29 mai 1974.
Ferienbau S.A., à Aigle (FOSC du 26. 1. 1973, p. 260). Louis Bianchi, de et à Aigle, a été nommé administrateur, avec signature individuelle, en remplacement d'Ella Charbon, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

29 mai 1974.
Point Rouge S.A., à Roche (FOSC du 4. 2. 1974, p. 330). L'administrateur Albert Muller a démissionné. Frederick Thom, d'Afrique du Sud, à Ormont-Dessus, a été nommé administrateur, sans signature sociale. La procuration de Jacques Etienne Gallay est radiée. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Georges Pichonnaz, d'Assens, à Brent (Montreux).

29 mai 1974. Vêtements.
Yvette Nicolier, aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus, boutique de mode pour dames à l'enseigne Boutique Carina (FOSC du 15. 6. 1971, p. 1472). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Aubonne

29 mai 1974. Salon de coiffure.
V. Bussard, à Aubonne, salon de coiffure pour dames et messieurs (FOSC du 5. 11. 1970, p. 2518). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 mai 1974.
Tubessor S.A., à Ballens (FOSC du 24. 10. 1972, p. 2759). Le conseil d'administration est composé de: Harald Widmer, président (jusqu'ici administrateur-délégué); Rolf Widmer, de Brittnau, à Morges, administrateur. L'administrateur Rodolphe Bitschoff a démissionné, ses pouvoirs sont éteints. La signature de Roland Bucher, fondé de procuration, est éteinte. La société sera désormais engagée par la signature individuelle des deux administrateurs.

Bureau de Vevey

28 mai 1974.
Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC du 12. 10. 1973, p. 2751), avec siège à Lausanne. La signature du directeur adjoint Julian Woodcock et les procurations conférées à Mario Busser, Andrzej Ledzion, Brian Suter et Raymond Vernet sont radiées. Le sous-directeur Robert Krafft est domicilié à Vevey, et le fondé de procuration Jacqueline Milliet habite Corseaux. Jean-Paul Comtesse et Heinz Waldburger signent collectivement à deux en qualité de sous-directeurs; leur procuration est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à René Emery, de Chardonne, à Blonay; à Jean-Pierre Hall, de Neuchâtel, à La Tour-de-Peilz; à Théodore Hodel, de Konolfingen BE, à La Tour-de-Peilz; à Hugo Imobersteg, de Zweisimmen BE, à Corseaux; à Keith Victor Monk, d'Australie, à Montreux; à Christian Sordet, de Genève et Juriens VD, à Genève; à Gustave Weber, de Zurich, à Orbe, et à Renzo Zanchi, d'Escholzmatt LU, à Epalinges.

Bureau d'Yverdon

29 mai 1974.
Société de laiterie de Molondin, à Molondin, société coopérative (FOSC du 24. 5. 1971, p. 1255). Le comité se compose actuellement comme suit: André Vallon, président (juscqu'ici vice-président); Philippe Correvon, secrétaire (inscrit); Reynold Besson, de Chapelle-sur-Moudon, à Molondin, vice-président; ils signent collectivement à deux. John Monnier, président, démissionnaire, ne fait plus partie du comité: sa signature est radiée.

29 mai 1974. Articles en tube.
Tubac S.A., à Yverdon, fabrication et vente de tous articles en tube (FOSC du 9. 8. 1972, p. 2113). La signature de Roland Dagon, directeur, est radiée. Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à: Charles Winzenried, de Belp BE, à Clarens, directeur.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

28. Mai 1974.
S. Imhof, Schreinerei, in Binn, Schreinerei (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1956, S. 1361). Der Instruktionsrichter für den Bezirk Goms hat durch Entscheid vom 24. Mai 1974 über den Firmainhaber Seraphim Imhof den Konkurs eröffnet.

28. Mai 1974.
Darlehenskasse Fiesch, in Fiesch, Genossenschaft (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1971, S. 2441). Der Aktuar Leo Volken ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Albert Gehrig, von und in Fiesch. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

28. Mai 1974.
Hermann Rotzer, Romag Möbel, in Gampel, Handel mit Wohnungseinrichtungen, Möbeln, Teppichen und Vorhängen (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1969, S. 2154). Der Instruktionsrichter für den Bezirk Leuk hat durch Entscheid vom 13. Mai 1974 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

28. Mai 1974.
Markus Kalbermatten, San. Installationen & Spenglerei, in Steg. Inhaber dieser Firma ist Markus Kalbermatten, von Hohtenn, in Steg. Sanitäre Installationen und Spenglerei. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Al. 4).

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)

28 mai 1974.
Caisse de Crédit Mutuel de Boudevilliers, à Boudevilliers, société coopérative (FOSC du 25. 6. 1971, Nº 145, p. 1575). Nouveaux statuts du 15 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Boudevilliers-Valangin.** But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires: les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Administration: 3 membres au moins. Hermann Guyot, de et à Boudevilliers, a été nommé secrétaire en remplacement de Jean Montandon, secrétaire, démissionnaire, qui a été nommé gérant et auquel la signature collective à deux a été conférée.

Bureau de Neuchâtel

29 mai 1974. Allumettes.
Allubox K. Schranz S.A., à Neuchâtel, importation, exportation et commerce d'allumettes et d'autres marchandises de toute nature, etc. (FOSC du 13. 3. 1974, Nº 60, p. 692). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 mai 1974, la société a converti les actions nominatives formant son capital social en actions au porteur, a porté son capital social de fr. 143 000 à fr. 693 000 par l'émission de 550 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, par compensation de créances contre la société. Le capital social est actuellement de fr. 693 000,

divisé en 693 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Les actionnaires sont convoqués aux assemblées par une publication dans la FOSC, et si tous les actionnaires sont connus, par lettre recommandée. Les communications aux actionnaires et les publications de la société sont faites dans la FOSC, et si tous les actionnaires sont connus, par lettre recommandée. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

Genf – Genève – Ginevra

6 mai 1974.
Union de Banques Suisses (UBS) (Schweizerische Bankgesellschaft [SBG]) (Unione di Banche Svizzere [UBS]) (Union Bank of Switzerland [UBS]) (Union de Bancos Suizos [UBS]) (Uniao de Bancos Suiços [UBS]), succursale de Genève (FOSC du 1. 11. 1973, p. 2934). Les titres de président d'honneur, directeur général, directeur général adjoint, directeur de la succursale, directeur adjoint de la succursale et sous-directeur de la succursale, attachés aux représentants de la succursale, sont supprimés dans l'inscription; le mode de signature n'est pas modifié. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Fernand Crausaz, sa procuration est radiée. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Rüdiger Auch, de RFA, à La Rippe VD; Gabriel Bezençon, d'Orbe VD, à Genève; Jean-Roger Blandin, de Troinex, à Thônex; Michel Brunner, de Genève, à Meyrin; Edmond Cartier, de Versoix, à Lancy; Michel Deléchat, de et à Genève; Alois Erni, de Genève, à Lancy; Kurt Hofstetter, de Langnau i. E. BE, à Genève; Gaspard Loup, de Perly-Certoux, à Jussy; Robert Maillard, de Cressier FR, à Genève; Antoine Pahud, d'Ogens VD, à Genève; Jean-Pierre Savary, de et à Genève; Jean Schmidt, de Reckingen VS, à Genève; Jacques Turrian, de Château-d'Oex VD, à Presinge, et Bernard Wicht, de Genève, à Lancy. La procuration de Paul Irzik et Philippe Colozier est radiée.

27 mai 1974.
«Le Luminaire Artistique» H. Schira & H. Keckeis, à Genève, entreprise générale d'électricité, commerce de lustres, bronze et métal, société en nom collectif (FOSC du 4. 7. 1968, p. 1453). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **«Le Luminaire Artistique» H. Schira & H. Keckeis, en liquidation.** Liquidateurs: les associés Hector Schira et Henri-Emile Keckeis avec signature individuelle.

27 mai 1974. Appareils électro-ménagers.
Electel SA, à Genève (FOSC du 4. 3. 1974, p. 601). Nouvelle raison de commerce: **Le Luminaire Artistique» H. Schira & H. Keckeis SA.** But modifié: entreprise d'installations électriques, courant fort et courant faible, achat, vente et réparation de lustrerie, d'appareils électro-ménagers, de radio et de télévision. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 180 000 par l'émission de 130 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 180 000, entièrement versé, divisé en 180 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: certains actifs de l'entreprise jusqu'ici exploitée par la société en nom collectif «Le Luminaire Artistique» H. Schira & H. Keckeis, à Genève, selon inventaire du 3 mai 1974 comprenant l'agencement, des appareils, machines, outillage, véhicules, stock de marchandises, travaux en cours et goodwill, pour fr. 540 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 80 000, le solde de fr. 460 000 étant porté au crédit des apporteurs. Le goodwill a été estimé à fr. 182 000. La reprise de biens envisagée lors de la constitution de la société n'a pas été opérée. Statuts modifiés le 3 mai 1974. Administration: Hector Schira, de Loco TI, à Plan-les-Ouates, président; Albert Henriod, de et à Genève, vice-président, et Robert Parisod (inscrit), nommé secrétaire et directeur, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 3, place Grenus.

28 mai 1974. Café-restaurant.
Consorts Barro, à Carouge, affermage d'un café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 16. 12. 1968, p. 2722). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

28 mai 1974. Cartes postales.
«Gica» J. Casamayor, à Genève, édition de cartes postales, etc. (FOSC du 28. 11. 1960, p. 3402). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

28 mai 1974. Tabacs.
Agnès Clavien, à Genève, débit de tabacs, etc. (FOSC du 25. 5. 1962, p. 1561). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

28 mai 1974. Machines à écrire.
G. Delapierre, à Genève, commerce de machines à écrire, etc. (FOSC du 10. 11. 1964, p. 3385). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al.1, ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

28 mai 1974.
«Horlogerie-Bijouterie Big Ben» H. B. Lion & Cie, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 4. 7. 1969, p. 1557). Hans-Bernhard Lion n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associée Irène Lion reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle **«Horlogerie-Bijouterie Big Ben» H. B. Lion & Cie, Mme I. Lion succ.**

28 mai 1974.
Société Immobilière Angle Rues de la Plaine et Général Dufour, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 10. 1958, p. 2729)
Société Immobilière Rue Butini 15, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 7. 1962, p. 2171)
Société immobilière le Clos du bon Père, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 1. 1952, p. 126)
Société anonyme Délices-Ecole E, à Genève, société immobilière (FOSC du 7. 12. 1948, p. 3312)
Société anonyme Délices-Ecole F, à Genève, société immobilière (FOSC du 6. 2. 1968, p. 257)
Société Anonyme Délices-Voltaire lettre B, à Genève, société immobilière (FOSC du 30. 5. 1947, p. 1454)
Société Immobilière Boulevard Georges Favon 19, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 6. 1960, p. 1935)
Société Immobilière Greta, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 3. 1969, p. 601)
Société Immobilière Léopard A, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 9. 1948, p. 2613)
Société Immobilière rue Louis-Duchosal No 4, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 3. 1946, p. 782)
SI Luscinia, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 6. 1971, p. 1552)
Société Immobilière La Malvande A, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 3. 1969, p. 601)
Société Immobilière La Malvande B, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 3. 1969, p. 601)
Société Immobilière Medieva, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 5. 1947, p. 1271)
Société Immobilière Rue Montbrillant 26, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1953, p. 1949)
Société Immobilière Rue des Pâquis 12, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 9. 1947, p. 2577)
Société Immobilière 17 rue Sismondi, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 4. 1968, p. 798)
Société Immobilière de l'Avenue Soret A, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 6. 1947, p. 1513)

Adresse: 12, boulevard du Théâtre, chez Agence Immobilière Dunand & Cie.

28 mai 1974.
Société Immobilière Aterg, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 3. 1969, p. 601)
Société Immobilière Candelaria, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1962, p. 2159)
Société Immobilière Dina, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 3. 1969, p. 601)
Société Immobilière La Frégate, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 9. 1947, p. 2665)
Société Immobilière rue de Fribourg 4, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 6. 1948, p. 1674)
Société Immobilière 4 Boulevard Helvétique, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 4. 1968, p. 845)
Société Immobilière rue du Lac No 15, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 8. 1949, p. 2048)
Société Immobilière Rue Liotard B, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 5. 1947, p. 1455)
Société Immobilière Place des Eaux-Vives 10, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 5. 1947, p. 1362)
Société Immobilière Port-Bleu, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 8. 1965, p. 2579)
Société Immobilière Rive-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 8. 1965, p. 2446)
SI Bd Saint-Georges 59, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 8. 1957, p. 2236)

Adresse: 12, boulevard du Théâtre, chez Agence Immobilière Dunand & Cie. L'administrateur Max Dunand est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

28 mai 1974.
«Institut Kree» Simone Wenker, à Genève. Chef de la maison: Simone Wenker, de Champion BE, à Genève, autorisée par son mari Robert Wenker. Institut de beauté. 59, rue des Pâquis.

28 mai 1974.
Société Immobilière Boulevard de la Cluse 20, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 10. 1947, p. 3044). Adresse: 12, boulevard du Théâtre, chez Agence Immobilière Dunand & Cie. L'administrateur Max Dunand est originaire d'Avully (et non de Genève) et domicilié à Chêne-Bougeries.

28 mai 1974.
Société Immobilière Avenue du Mail No 24, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 8. 1957, p. 2195). Adresse: 12, boulevard du Théâtre, chez Agence Immobilière Dunand & Cie. L'administrateur Max Dunand est originaire d'Avully (et non de Genève).

28 mai 1974.
Société Immobilière Malagnou Square No 6, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 8. 1946, p. 2492). Adresse: 12, boulevard du Théâtre, chez Agence Immobilière Dunand & Cie. L'administrateur Louis Wochner est maintenant domicilié à Saint-Julien-en-Genevois (Haute-Savoie, France).

28 mai 1974.
Société Immobilière rue de la Navigation 36, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 10. 1951, p. 2516). Adresse: 12, boulevard du Théâtre, chez Agence Immobilière Dunand & Cie. L'administrateur Max Dunand est originaire d'Avully (et non de Genève).

28 mai 1974.
Société Immobilière Les Roses, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 5. 1970, p. 1152). Adresse: 12, boulevard du Théâtre, chez Agence Immobilière Dunand & Cie. L'administrateur Louis Wochner est maintenant domicilié à Saint-Julien-en-Genevois (Haute-Savoie, France).

28 mai 1974.
Consolidated Metals Corporation SA, en liquidation, à Genève, commerce de tous métaux, etc. (FOSC du 19. 10. 1972, p. 2716). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

28 mai 1974.
SI Rue d'Arve A, à Carouge, société anonyme (FOSC du 30. 4. 1974, p. 1165). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 16 mai 1974. Adresse: 2, rue de la Rôtisserie, chez Choisy, Dumont & Cie.

28 mai 1974.
SI Rue d'Arve B, à Carouge, société anonyme (FOSC du 16. 4. 1968, p. 798). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 16 mai 1974. Jean-Marie Pastori et Daniel Barro ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pierre Dumont, d'Avully, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue de la Rôtisserie, chez Choisy, Dumont & Cie.

28 mai 1974. Fromages.
F. Roland et Cie en liquidation, à Genève, commerce en gros de fromages, etc., société en nom collectif (FOSC du 30. 11. 1962, p. 3466). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 2, ORC, par suite du décès des deux associés et cessation de l'exploitation.

28 mai 1974. Alimentation.
M. Schenker, à Genève, commerce d'alimentation générale (FOSC du 18. 9. 1971, p. 2714). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 mai 1974. Lingerie.
Marx Barambon, à Genève, lingerie, bonneterie, etc. (FOSC du 28. 5. 1952, p. 1373). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 mai 1974. Arts graphiques.
Daniel Cagnon, à Carouge. Chef de la maison: Daniel Cagnon, de France, à Collonges-sous-Salève (Haute-Savoie, France). Réparation de machines pour les arts graphiques. 23, rue des Moraines.

28 mai 1974.
Fabrique de cadres Chédel, à Genève. Chef de la maison: Yvonne Chédel, des Bayards NE, à Genève. Fabrique et commerce de cadres d'art. 40, rue de la Synagogue.

28 mai 1974. Pierres précieuses.
A. Hohberger von Bogen, à Genève. Chef de la maison: Alexander Hohberger von Bogen, de RFA, à Genève. Importation, exportation, commerce et représentation de pierres précieuses et de bijouterie. 8-10, rue du Port.

28 mai 1974. Vêtements.
Odette Piatera, à Genève, commerce de vêtements prêt-à-porter, etc. (FOSC du 16. 3. 1971, p. 619). Nouvelle adresse: 11, rue de Cornavin.

28 mai 1974.
«Revision-Service» Pierre Vionnet, à Genève, revision et entretien de citernes, etc. (FOSC du 17. 8. 1973, p. 2309). Nouveau siège: Vernier. 164, route de Vernier. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Saint-Cergue VD. Procuration individuelle a été conférée à Christian Näf, de Degersheim SG, à Onex, directeur.

28 mai 1974. Bar à café.
R. et A. Zillweger, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 17 mai 1974. Associés: les époux Roger-Ernest Zillweger, et Arlette-Berthe Zillweger, tous deux de Genève, à Bellevue. Procuration collective à deux a été conférée à Pierre-Jean Ozainne, de Meinier, à Pregny-Chambésy. Bar à café à l'enseigne «Le Tampico». 55, rue du Grand-Pré.

28 mai 1974.
Avam, Agence de Distribution SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 mai 1974. But: courtage, commission, représentation, importation, exportation, achat, vente et distribution de vins, liqueurs, spiritueux, produits alimentaires, de tous articles de maroquinerie et de prêt-à-porter, d'équipement et de tous matériaux de construction; exploitation de tous brevets et procédés de fabrication, ainsi que toutes opérations commerciales et immobilières. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: David Gaon, de Collonge-Bellerive, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 78, rue du Rhône.

28 mai 1974.
Banque Clariden, succursale de Genève (FOSC du 13. 12. 1973, p. 3303). Claude-Alain Burnand a été nommé directeur adjoint de la société; il continue à signer collectivement à deux.

28 mai 1974. Pharmaceutiques.
Etablissements R. Barberot, Société Anonyme, à Genève, spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC du 8. 2. 1973, p. 381). Charles Mesritz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

28 mai 1974. Articles de textile.
Dandissa SA, à Genève, articles de textile, etc. (FOSC du 7. 12. 1972, p. 3147). André Naon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Köstenbaum, de Carouge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

28 mai 1974. Cotons.
Diramex SA, à Genève, distribution de cotons, etc. (FOSC du 7. 10. 1970, p. 2267). Nouvelle adresse: 16, avenue Eugène-Pittard.

28 mai 1974. Papier, etc.
Ekman SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 mai 1974. But: achat, vente, représentation et promotion de tous produits de l'industrie de la cellulose et du papier. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Gillioz, de Riddes VS, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 70, route de Florissant.

28 mai 1974.
ICN International Chemical & Nuclear SA, à Genève (FOSC du 10. 10. 1972, p. 2625). Charles Mesritz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

28 mai 1974.
Société Immobilière rue de Lausanne 38, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 8. 1972, p. 2087)
Société Immobilière Place Longemalle No 16, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 8. 1972, p. 2087)

Nouvelle adresse: 8, boulevard Georges-Favon, chez Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer SA.

28 mai 1974. Articles d'horlogerie.
Société anonyme Longines pour la vente en Suisse, à Genève, articles d'horlogerie et bijouterie, etc. (FOSC du 8. 10. 1973, p. 2715). Les pouvoirs de Charles Debrunner sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Pierre-Yves Varin, nommé directeur; sa procuration est radiée.

28 mai 1974.
Société Immobilière le Petit Montfleury E, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 6. 1972, p.1480). François Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue du Nant, chez Fiduciaire Victor Fischer & Cie.

28 mai 1974.
Société Immobilière le Petit Montfleury F, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 6. 1972, p. 1480). François Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue du Nant, chez Fiduciaire Victor Fischer & Cie.

28 mai 1974.
Cours Perrin SA, à Genève, école pour la préparation aux maturités, etc. (FOSC du 2. 2. 1973, p. 332). Le capital de fr. 53 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 16 mai 1974. Anne Schmid-Ducreux n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Leszek Skibinski, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 mai 1974. Produits pharmaceutiques.
Procosa SA, à Vernier, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 2. 2. 1973, p. 333). La procuration d'Alfred Güller est radiée. Friedrich Kriesi, directeur, a été nommé en outre membre du conseil d'administration: il signe désormais individuellement.

28 mai 1974. Produits textiles.
Regitex SA, à Genève, tous produits textiles, etc. (FOSC du 27. 11. 1972, p. 3054). Nouvelle adresse: 15, route de Chêne, chez Fiduciaire Lyard et Cie.

28 mai 1974.
Société d'Etudes et d'Applications industrielles et commerciales, Sedalc SA, à Genève (FOSC du 23. 8. 1973, p. 2357). Jean-Pierre Lenoir, de France, à Châtillon (Hauts-de-Seine, France), est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

28 mai 1974.
Société Immobilière Sismondi-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 2. 1971, p. 440). Signature collective à deux a été conférée à Richard Clinton, de et à Chêne-Bougeries, directeur.

28 mai 1974.
Caisse de Crédit Mutuel d'Anières, à Anières, société coopérative (FOSC du 17. 6. 1966, p. 1973). Nouveaux statuts du 23 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen d'Anières.** But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Signature collective à deux a été conférée à François Chalut, de Jussy, à Anières, gérant.

28 mai 1974.
Caisse de Crédit Mutuel de Cartigny, à Cartigny, société coopérative (FOSC du 11. 5. 1971, p. 1139). Nouveaux statuts du 11 mai 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Cartigny.** But: toutes opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Signature collective à deux a été conférée à Pierre Bon, de et à Cartigny, gérant.

28 mai 1974.
Caisse de Crédit Mutuel de Satigny, à Satigny, société coopérative (FOSC du 14. 8. 1970, p. 1847). Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Satigny.** But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Signature collective à deux a été conférée à Gilbert Friederich, de et à Dardagny, gérant. Nouvelle adresse: route de Peney.

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Auszug aus der «Volkswirtschaft» Heft Nr. 5

Die Lage der schweizerischen Wirtschaft

Die schweizerische Wirtschaft stand zu Jahresbeginn unter dem Einfluss einer nach wie vor zunehmenden Auslandnachfrage und eines anhaltenden Wachstums der industriellen Produktion einerseits sowie einer merklichen Verlangsamung der internen Auftriebskräfte – insbesondere einer Drosselung der Bauinvestitionen – und eines sich immer mehr verknappenden Geld- und Kreditangebotes auf der anderen Seite. Die trotz des gestiegenen Aussenwertes des Schweizerfrankens sehr rege Exporttätigkeit dürfte erleichtert worden sein durch die weltweite Inflation, welche es der schweizerischen Exportindustrie ermöglichte, Kostensteigerungen weitgehend zu überwälzen. Die Zunahme der industriellen Produktion – bei leicht abnehmender Beschäftigung – deutet auf bemerkenswerte Produktivitätsfortschritte hin. Die straffe Geld- und Kreditpolitik der Notenbank wirkte sich nicht nur quantitativ auf die unternehmerische Investitionstätigkeit aus, sie hat in den vergangenen Monaten auch eine deutliche Zinsniveausteigerung in fast allen Bereichen nach sich gezogen.

Bevölkerung und Einwanderung

Die Erhebung vom 31. Dezember 1973 über die Entwicklung und den Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung ergab im Vergleich zum Vorjahr eine Vermehrung des Ausländerbestandes um 20 220 oder 2,0 %. Die ausländische Wohnbevölkerung (ohne Saisonarbeiter und Funktionäre internationaler Büros und ausländischer Verwaltungen) beläuft sich nunmehr auf 1 052 505; davon entfallen 477 810 (45 %) auf Jahresaufenthalter und 574 695 (55 %) auf Niedergelassene. Der Anteil an der Gesamtbevölkerung ist von 16,5 % auf 16,7 % gestiegen. Die im Bestand inbegriffene Zahl der Erwerbstätigen beläuft sich auf 595 548; gegenüber dem Vorjahr ist sie um 534 zurückgegangen. Die Zahl der Erwerbstätigen liegt somit deutlich unter der vom Bundesrat im Frühjahr 1970 festgelegten Stabilisierungsgrenze von 603 000.

Im Jahr 1973 haben 7843 in der Schweiz wohnhafte Ausländer das Schweizerbürgerrecht erworben, wovon 3716 (47 %) Kinder unter sechzehn Jahren. Die Zahl der Einbürgerungen hat sich gegenüber dem Vorjahr um 203 erhöht.

Arbeitsmarkt und Beschäftigung

Bei den Arbeitsämtern waren Ende April 1974 insgesamt 64 gänzlich arbeitslose Stellensuchende gemeldet gegenüber 81 vor einem Monat und 88 vor einem Jahr. Die Gesamtzahl der vom öffentlichen Arbeitsnachweis erfassten offenen Stellen belief sich Ende April auf 3430 gegenüber 3634 vor Monatsfrist und 4029 vor einem Jahr.

Nach der Statistik der Vermittlungstätigkeit der Arbeitsämter waren im 1. Quartal 1974 insgesamt 3388 Stellensuchende bei den Arbeitsämtern zur Vermittlung angemeldet, wovon 1925 oder 56,8 % (Vorjahr 67,4 %) placiert werden konnten. Die Zahl der offenen Stellen bezifferte sich auf 11 318 (Vorjahr 13 249).

Die Beschäftigung in der Industrie ist im 1. Quartal 1974 gegenüber dem 4. Quartal 1973 nahezu unverändert geblieben. Der auf der Basis 3. Quartal 1966 = 100 berechnete Index der in vergleichbaren Betrieben beschäftigten Arbeiter stellte sich wie im Vorquartal auf 92,6; er lag damit um 0,3 % unter dem Vorjahresstand.

Im Baugewerbe war der saisonbedingte Aufschwung der Beschäftigung zu verzeichnen. Als Folge der behördlichen Beschränkungsmassnahmen in der Zulassung ausländischer Saisonarbeitskräfte blieb die Zunahme unter derjenigen in den entsprechenden Vorjahresquartalen. Der Index der beschäftigten Arbeiter (3. Quartal 1966 = 100) stellte sich auf 80,2; er lag um 10,9 % unter dem Vorjahresstand.

Löhne und Gehälter

Nach den Gesamtergebnissen der im Oktober 1973 durchgeführten Lohn- und Gehaltserhebung stiegen die durchschnittlichen Löhne aller erwachsener Arbeitnehmer innert Jahresfrist um 12,0 %, im Vergleich zu 11,0 % im Vorjahr.

Die durchschnittlichen Stundenverdienste der Arbeiter verzeichneten zwischen Oktober 1972 und Oktober 1973 eine Zunahme um 12,3 %, gegenüber 11,6 % im Vorjahr. Die durchschnittlichen Monatsgehälter der Angestellten wiesen in der gleichen Zeitspanne eine Zunahme um 11,6 % auf, verglichen mit 9,9 % im Vorjahr.

In den durch die Berichterstattung über die Lage der Industrie und des Baugewerbes erfassten Betrieben war die Aufwärtsbewegung der Lohnsätze im 1. Quartal 1974 beachtlich. Im Vergleich zum Vorjahresstand betrug die Zunahme in der Industrie 10,5 % und im Baugewerbe 7,4 % gegenüber 9,2 % und 8,2 % Ende des 4. Quartals 1973.

Gemäss den durch Gesamtarbeitsverträge oder Besoldungsordnungen festgelegten Lohnsätzen verzeichneten die Tariflöhne in den Grossstädten von April 1973 bis April 1974 in der Privatwirtschaft eine Zunahme um 14,0 % und bei den öffentlichen Diensten eine solche um 8,1 %. Verglichen mit den Lohnsätzen vom Oktober 1973 stellten sich die durchschnittlichen Erhöhungen für die privatwirtschaftlichen Berufe auf 12,1 % und für den öffentlichen Dienst auf 3,2 %.

Bauwirtschaft und Investitionen

Im April 1974 ergab die Statistik der Wohnbautätigkeit in den 92 Städten 2402 neuerstellte und 2549 baubewilligte Wohnungen. Im gleichen Monat des Vorjahres stellten sich die entsprechenden Zahlen auf 2275 und 2815.

Im Jahre 1973 sind in der Schweiz insgesamt 81 865 Wohnungen neuerstellt worden, was einem bisher noch nie erreichten Höchststand und gegenüber dem Vorjahr einer Zunahme um 8253 Einheiten oder um 11,2 % entspricht. Ende 1973 waren rund 82 000 Wohnungen oder 8,6 % weniger als Ende 1972 in Ausführung begriffen.

Kleinhandel und Verbrauch

Die Kleinhandelsumsätze lagen im März 1974 im Total der erfassten Betriebe wertmässig um 3,7 % über dem Vorjahresstand, während im Februar 1974 eine Zunahme um 7,1 % und im März 1973 eine solche um 3,9 % verzeichnet worden war. Bei den Nahrungs- und Genussmitteln betrug die Erhöhung im Vorjahresvergleich 2,1 % bei den Bekleidungsartikeln und Textilwaren 3,3 % und im Total der übrigen Branchen 6,0 %.

Bei der Beurteilung dieser Umsatzentwicklung ist zu beachten, dass verschiedene Detailhandelsorganisationen seit März 1974 keine Rabattmarken mehr abgeben und zu Nettopreisen verkaufen. Die entsprechenden Nettoumsätze für den März 1973 konnten jedoch nicht mehr überall ermittelt werden. In diesen Fällen wurden die heutigen Umsätze zu Nettopreisen mit den früheren Umsätzen zu Bruttopreisen verglichen.

In den 66 in die Statistik einbezogenen Schlachthöfen hat die Zahl der geschlachteten Tiere im 1. Quartal 1974, verglichen mit dem entsprechenden Vorjahresquartal um 0,2 % und das Schlachtgewicht um 0,3 % zugenommen.

Fremdenverkehr

Nach einer leichten Belebung im Februar schwächte sich der Fremdenverkehr im März etwas ab. Verglichen mit dem entsprechenden Vorjahresmonat sank die Zahl der Hotelaufenthalte um 13 000 oder 0,5 % auf 2,85 Mio. An Intensität eingebüsst hat im Gegensatz zur bisherigen Entwicklung die Nachfrage aus dem Inland (– 2 %). Die in der Periode Dezember bis Februar zurückgegangene Frequenz der Ausländer nahm im Berichtsmonat etwas zu (um 0,7 % auf 1,68 Mio). Der erneuten Rezession des Tourismus aus Grossbritannien, Italien und den USA und dem Verlust an Uebernachtungen aus Deutschland und den Beneluxstaaten stand eine kräftige Zunahme des Reiseverkehrs aus Frankreich, Skandinavien, dem Fernen Osten und aus verschiedenen anderen Einzugsgebieten gegenüber. Bei teilweise prekären Schneeverhältnissen verzeichneten die Wintersportgebiete um durchschnittlich 3½ % weniger Hotelaufenthalte als im März 1973. In den übrigen Zonen wurden die damaligen Ergebnisse übertroffen.

Geld- und Kapitalmarkt

Am Geldmarkt zeichneten sich starke Liquiditätsengpässe ab, als Anfang April die über das Quartalsende gewährte Finanzierungshilfe der Notenbank (4,0 Mia Fr.) aufzulösen war. Um einen weiteren Anstieg der Eurofrankensätze und entsprechende Rückwirkungen auf den Kapitalmarkt zu vermeiden, beschloss die Nationalbank, auf Ende April Mindestguthaben in der Höhe von rund 550 Mio Fr. freizugeben und stellte den Banken aus technischen Gründen für die Zwischenzeit in entsprechendem Umfang Dollar/Franken-Swaps auf einen Monat zur Verfügung. Diese Liquiditätshilfe hatte einen deutlichen Rückgang der Eurofrankensätze zur Folge. Der Zinssatz für Dreimonatsfranken, der gegen Ende März 13 % erreicht hatte, fiel im April auf rund 9 % zurück und lag damit erstmals in diesem Jahr unter dem Eurodollarsatz. Ende April stieg die Beanspruchung des Notenbankkredites um 0,5 Mia Fr. auf 1,1 Mia Fr. Ueberdies standen den Banken zur Abwicklung der Transaktionen über Monatsende noch die 1-Monat-Swaps zur Verfügung. Die Giroguthaben der Wirtschaft (Banken, Handel, Industrie) bei der Nationalbank betrugen am Monatsende 5,4 Mia Fr., gegenüber 8,0 Mia Fr. Ende März. Wird aber die vorübergehende Finanzierungshilfe der Notenbank (Dollar/Franken-Swaps und Notenbankkredite) von diesen Beträgen abgezogen, resultierte in der Berichtszeit ein leichter Liquiditätsanstieg. Die Freigabe von Mindestguthaben und ein Rückgang des Notenumfanges übertrafen den Liquiditätsentzug, der aus dem Anstieg der Bundesguthaben bei der Nationalbank entstand. Auf den Devisenmärkten schwächte sich der Dollar in der zweiten Aprilhälfte erneut ab. In der Schweiz fiel sein Kurs Ende Monat auf 2,92. Die mit den Exporten nach den 15 wichtigsten Handelspartnern gewichtete Aufwertung des Frankens (5. Mai 1971 = 0) erreichte mit 24,0 % einen neuen Höchstwert.

Auf dem Kapitalmarkt mussten die Zinssätze der Neuemissionen, die Ende März um ¼ % erhöht worden waren, Anfang April zusätzlich ½ % angehoben werden. Die meisten Anleihen fanden dann auf diesem Niveau (Kantone: 7½ %) einen guten Absatz. Die Rendite eidgenössischer Anleihen, die Ende März 7,09 % erreicht hatte, stieg Anfang April bis auf 7,29 %, stabilisierte sich aber für die zweite Monatshälfte bei rund 7,25 %. Die Nettobeanspruchung des Kapitalmarktes durch die Emission in- und ausländischer Obligationen und schweizerischer Aktien betrug im April 34,9 Mio Fr. und in den ersten vier Monaten 1852 Mio Fr. (–9,5 % im Vorjahresvergleich). Auf die Neubeanspruchung durch inländische Anleihen entfielen in den Monaten Januar-April 1521 Mio Fr. gegenüber 1048 Mio Fr. im Vorjahr.

Trotz der Barmittelzugänge von über 2 Mia Fr. bildete sich das bilanzierte Vermögen der schweizerischen Anlagefonds infolge der Kursrückgänge am Wertpapiermarkt leicht zurück.

Berufliche Ausbildung

Im Jahre 1973 beteiligten sich 42 893 Prüflinge an den Lehrabschlussprüfungen, nämlich 29 336 Lehrlinge und 13 557 Lehrtöchter. 91,3 % der Lehrlinge und 91,6 % der Lehrtöchter haben die Prüfung mit Erfolg bestanden. Die Zahl der neuabgeschlossenen Lehrverträge stellte sich auf 49 805.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Regensdorf: Postamt Regensdorf 1 80-13525.
Reinach AG: Lombard Eduard Dr. med. dent. 50-24212.
Reinach BL: Dagli-Orti Mario Fotograf 40-54392. – Heuss-Inderbitzin Brigitte 40-54366. – Kron Edith Kantinenleiterin 40-54353. – Wenger-Dollinger J. und M. 40-54377.
Renens VD: Adonino Antonio et Aurora 10-59491. – Décombaz Anne-Lise 10-59459. – Garcia José et Angelines 10-59464. – Piot Danielle 10-59490. – Rochat Jean-Daniel 10-59453. – Rosenmund Christian et Anne-Marie 10-63401. – Siméon Brigitte 10-59485. – Zurcher Jean-Claude 10-63371.
Reusshühl: Kaufmann-Baruffol Herbert und Monika 60-42668.
Rhäzüns: Camenisch Georg Plattenbeläge und Ofenbau 70-10321.
Rheinau: Lee-Griesser Eugen Aufseher 82-8904.
Rheinfelden: Willi Xaver Xawil Vermittlungen 40-36373.
Rickenbach b. Winterthur: Schädelin Armin 84-24703.
Riehen: Eiche-Joray Fernande 40-54358 - Flückiger Arnold Elektro-Monteur 40-54343. – Saxer-Stadler J. und M. 40-54351. – Schulthess Josef Rentner 40-54348. – Wirth-Hofer H.-J. und R. 40-54410.
Riken AG: Müller Ernst 46-11840. – Plüss Fritz 46-11754. – Plüss Paul 46-11834. – Rüegger Eduard 46-11830. – Siegrist Ernst und Helene 46-11844.
Rikon im Tösstal: Maurer Marthe 84-24711.
Roggliswil: Turnverein 46-2858.
Roggwil BE: Ammann Erich 46-11836. – Bühler-Greub Max und Gertrud 46-11782. – De Giorgi Antonio 46-11802. – Hegi Fritz 46-11750. – Ipsala Giuseppe 46-11744. – Malgeri Francesco 46-11760. – Nassisi Agostino 46-11748.
Rohr AG: Cremona Danilo 50-24222. – Wacker Judith 50-24229.
Romanel-sur-Lausanne: Baud Claude 10-59458.
Romanshorn: Klub der Aelteren 90-9793.
Romhach: Bolliger-Häusermann Gertrud 50-24218.
Rorschach: Adiro AG Schrankküchen 90-1770. – Hohl-Litscher H. und B. 90-34298. – Keller Hansruedi 90-32510. – Rehm Peter 90-34310. – Wehrle Guido 90-34284.
Rothrist: Hetro Rüegger Paul Einbau von Hectronic-Tankabfüllsicherungen 46-2863. – Rüegger Heidi 49-7040. – Schlatter Werner 46-11752.
Rüdlingen: Zeindler Beatrice Lehrerin 82-8893.
Rue: Mutualité scolaire cercle de Rue 17-4011.
Rueun: Tschuor Arnold 70-15052. – Vincenz Casanova Placi 70-17059.
Rüfenacht BE: Reichen Lilli 34-5656.
Rupperswil: Hollenstein Hans Ulrich 50-24216. – Steiner Ernst Paul 50-24226.
Russikon: Isliker Cäcilia 17-93435. – Weber-Stucki W. und E. 17-93472.
Rüti ZH: Blöchlinger Bertha 17-93428. – Grob Bertha 17-93429. – Schiess Werner 17-93502.
Rüti h. Büren: Bonjour Paul 45-14614. – Müller Markus 25-16145.
Rütschelen: Leuenberger Ernst 46-11842.
St. Gallen: Bauer Fred Versicherungen Beratungen Treuhand 90-20663. – Baumgartner Beatrice 90-42074. – Baumgartner Monika 90-34295. – Diener Markus Journalist 90-14455. – Domus P. Frischknecht 90-20673. – Ferro-Vita 90-20666. – Frei Jakob 90-34306. – Frei Jürg 90-34308. – Frischknecht Paul 90-34313. – Harzenmoser Paul 90-34293. – Hörapparate AG 90-20667. – Hutter Marianne 90-34300. – Isenring Grom P. und M. 90-34301. – Koster-Wolfensberger H. und M. 90-42072. – Ledergerber Daniel 90-34289. – Manser Jakob 90-34287. – Nagel Heinz 90-34288. – Reich-Kümpel M. und A. 90-34291. – Rimensberger René 90-40351. – Täschler-Artho Robert 90-34304.
St-Martin NE: Sandoz Gaston 20-27466.
St-Prex: Rochat Marie-Antoinette 10-59474.
St-Sulpice VD: André & Cie Ernest luminaires 10-9216.
S. Vittore: Stevenoni Rinaldo 65-12922. – Tamò Alberto 65-12920.
Safnern: Künzli Rolf 25-42344.
Saignelégier: Linder Hans-Ulrich 23-9289.
Saland: Gerber Werner 17-93433.
La Sarraz: Barraud William 10-59478. – Gonzalez Ricardo et Nieves 10-59476.
Savigny: Berg Daniel 10-56999.
Schaffhausen: Bigler Peter Kaufmann 82-8882. – Christen Franz städt. Angest. 82-8912. – Christl. Metallarbeiter-Verband Kreiskasse 82-5331. – Egger Harry Notariats-Angest. 82-8913. – Fäh Elisabeth Heimangest. 82-8876. – Hayoz-Clemençon August und Armida 82-8916. – Hirsiger-Joder Ernst Maler 82-8914. – Hösli Elisabeth Sekretärin PTT 82-8884. – Kehl Ricco Laborant 82-8875. – Knöpfli Ruth 82-8908. – Kunz Beat Elektrozeichner 82-8898. – Merz Hermann Drogist 82-8895. – Oester-Lüthi Rudolf Betriebsleiter 82-8887. – Rahm-Stamer Armin und Rita Maschinist 82-8899. – Salvisberg Kurt Elektromechaniker 82-8909. – Schelling-Hablützel Hans-Georg 82-8886. – Schmid Urs Elektrozeichner 82-8889. – Schwarz Hans Elektromechaniker 82-8880. – Selebam-Gantenbein Rodolphe Heimleiter 82-8881. – Stamm-Bürgi Erich Kaminfegermeister 82-8910. – Staub Ginette Lehrtochter 82-8879. – Trümpler-Rohr Peter und Ursula Lehrer 82-8900. – Ziegler-Schweizer Walter und Monika städt. Angest. 82-8915.
Scharans: Balzer Christian 70-17008.
Schiers: Schweiz. Kanumeisterschaften 70-10326.
Schleuis: Wellinger-Boksberger Robert 70-17063.
Schlieren: Blaser-Müller A. und G. 17-93443. – Bochsler Annamarie 17-93421. – Bräm Heinrich Konstruktionsbüro 17-93462. – Freizeit-Vereinigung Schlieren 80-33393. – Warmbrodt Marianne 17-93456.
Schmerikon: Morger Albert 90-42076. – Thurnherr Constantin 90-42073.
Schönenwerd: Rüetschi Armin Wöschnau 50-24173.
Schüpfen: Hübscher Erika 25-42373.
Schwanden (Sigriswil): Boss Dora 34-7647.
Schwellbrunn: Schlatter Johann Postautohalter 90-14755.
Schwerzenbach: Herrmann Katharina 17-93399.
Schwyz: Evang.-ref. Frauenverein 60-9047. – Fässler Alphons 60-42673.
Seeberg: Kirchgemeinde 49-1973.
Seewen SO: Wohlgemuth Fritz & Fritz Hermann Autoreparaturen 40-36375.
Seftigen: Schöllmann Jürgen und Monique 34-5668.
Selzach: Amiet Urs 45-14628.
Le Sentier: Société fédérale de gymnastique groupement dames 10-15037.
Seuzach: Meier Liselotte 84-24690.
Sierre: Bellwald Léon 19-21183.
Sion: Flacco Antonio tapissier décorateur 19-8534. – Mariéthod-Caloz Michel et Claudine 19-21616.
Solothurn: Gewerbeschaft Erziehung 45-3696. – Kocher Edgar 45-14621. – Zenhäusern Beatrice 45-14620.
Somvix: Baselgia Peter 70-17065.
Sonceboz: Brandt Jean-Jacques 25-7317. – van Maurik Hendrik und Marlies 25-41700.
Sonvilier: Geiser-Amstutz Benny et Marianne 23-4988.
Spiez: Berger Regine 30-59065. – Graf Susanne 34-7724. – Inäbnit A. Motos Velos 34-3320. – Musikbibliothek Seminar 34-3322.
Stäfa: Traber Mirjam 17-93515.
Steckhorn: Blauring 85-6726. – Jugendgruppe 85-6725.
Stein am Rhein: Busch Juan Techniker 82-8877. – Kiefer-Bührer Albert 82-8890. – Müller Barbara Handarbeitslehrerin 82-8897.
Steinhausen: Hartmann Peter 60-40624.
Stocken: Wenger Paul Oberstocken 34-7649.
Studen b. Brügg: Dasen Louis 25-42388. – Hophan Peter 25-42341.
Suberg: Rytz-Arn E. und H. 34-5661.
Suhingen: Rentsch Ruth 45-14630. – Winistörfer Martin 45-14609.
Surava: Panier Ricco Schreinerei 70-10325.
Sutz: Edelmann Hansjörg Mörigen 25-17404.
Syens: Blaser Philippe 10-59457.
Tägerwilen: Bommer Werner 85-8595.
Tamins: Fausch Walter jun. 70-17034. – Wittmann Walter 70-17050.
Täuffelen: Scheurer Max Hagneck 25-42358.
Tavannes: Contemporains 1919 et 1920 25-2422.
Teufen AR: Keller Ruedi 90-34297.
Teufenthal AG: Bruni Franco 50-24231.
Thalheim an der Thur: Schmid-Rufener Max und Rosa 84-24693.
Thayngen: Ganz Guido Feinmechaniker 82-8903. – Melliger Anton E. Drogist 82-8902. – Schälchli Madeleine Dekorateurin 82-8883. – Simmler Gerhard Kaufmann 82-8888. – Tschirky Ignaz Laborant 82-8891.
Therwil: Hächler-Meier Werner 40-54379. – Kocher Kurt Repro-Fotograf 40-54363.
Thörishaus: Schumacher Doris 34-5644. – Zwahlen Walter 34-5256.
Thun: Batt Daniel Dürrenast 30-59002. – Bovet-Schneiter Marcel und Hanny 34-7725. – Bühler Käthi 34-5667. – Keller Fritz Dürrenast 34-5645. – Neuenschwander-Oertle Franz und Lina Dürrenast 34-7709. – Vereinigung des pens. Bundespersonals Thun und Umgebung Jahresbeitrag 34-3319. – Weltmeisterschaften im Schiessen 1974 Organisation Thun Vorverkauf 34-545.
Thürnen: Frech Doris Büroangest. 40-54367.
La Tine: Massard Huguette 18-8483.
La Tour-de-Peilz: Audemars Paulette 10-63397. – Frischknecht Marc 10-59449.
Tramelan: Toto-Club Vicenzo Voumard Camille 25-12442.
Treiten: Cross Roland 25-42402.
Trimhach: Kaspar Johann 46-11755.
Trogen: Zeller Roland Arbeits- und Wohngemeinschaft 90-20665.
Turgi: Mühlthaler Ernst 50-26630.
Twann: Feitknecht Bruno 25-16037.
Unterägeri: Brandenberg Hubert 60-42670.
Unterentfelden: Gloor-Mosimann Rudolf und Rösly 50-24215. – Woodtli Paul Transporte 50-17684.
Unterstammheim: Oester-Lerch A. und V. 84-24694.
Untervaz: Hug-Ziegler Johann 70-20524.
Uster: Lüthi Hans Laborant 85-8852. – Wiesner-Frei P. und P. 17-93450.
Utzenstorf: Pinter Laszlo 34-5663.
Utzigen: Schmutz Walter Käser Lauterbach 34-5649.
Vernier: Stevanovic Elisabeth 12-60712. – Zellweger Marcel 12-31631.
Les Verrières: Andrey André 20-16394.
Vers-chez-les-Blanc: Chabloz Gilbert et Janine 10-63395.
Vésenaz: Nuoffer Jean-Jacques 12-60769. – Stettler Roland et Verena 12-41568.
Vevey: Cigarettes Gauloises Rinsoz & Ormond SA 18-5801. – Muller Albert et Marie 18-8494. – Schmidt Claude 18-8496. – Wernli Jacques meubles 18-8484.
Veyrier: Pichard Jean-Pierre 12-41567.
Vigens: Derungs-Alig Gion Risch 70-17058.
Volketswil: Friedli-Vogt H. und M. Hegnau 17-93452. – Löschenkohl Werner J. 17-93511.
Vouvry: Cornut Laurence 19-14234.
Vucherens: Dégallier Joël et Sylvie 10-63392.
Vuiteboeuf: Nicolet Liseli 10-63369.
Wahern: Graf-Burren H. P. und A. 30-36367.
Wädenswil: von Ostheim-Haehn I. und R. 87-7799.
Wallisellen: Portmann-Menegat H. und V. 17-93405. – Pölzler Treuhand und Beratung 80-68993. – Spengler Raymond 17-93461.
Walliswil b. Wangen: Haas Eduard 45-14631.
Walperswil: Landolf Urs Epsach 25-42406.

Waltensburg/Vuorz: Gabriel Stefan 70-17062.
Weesen: Eberhard Frank 17-93520.
Weiningen ZH: Ochsner Ernst Pfarrer 17-93471.
Wettingen: Keller-Naegeli W. und R. 50-24223.
Wettswil: Marti-Ambühl M. und E. 17-93406. – Suter-Probst R. und H. 17-93438.
Wil SG: Almer-Tobler F. und A. 90-34302. – Haus & Herd 90-5643. – Nüesch Hermann Dr. phil. et med. 90-10410. – Rechsteiner Jakob 90-34294.
Wil b. Etzgen: Vossen Dieter Gemeindeschreiber 50-24220.
Wila: Rufer Ulrich 84-24599.
Wildegg: Unitas Schweiz. Kranken- u. Unfallkasse Sektion Wildegg 50-17652.
Wilderswil: Wenger-Büchi Hans und Erna 34-7637.
Wildhaus: Viehzuchtgenossenschaft Wildhaus-Lisighaus 90-20668.
Winkel b. Bülach: Pillion Iris 84-24710.
Winterthur: Auf der Maur Mathilde 84-30998. – Bollmann Walter 84-24692. – Diener Esther 84-24701. – Evang. Kindergärtnerinnen-Seminar 84-2905. – Fabretti-Rubens Näherei 84-4849. – Gähler Rudolf 84-24699. – Salch-Tobler Karl und Rita 84-24686. – Schmid Liselotte 84-24712.
Wittenbach: Gasser Roland 90-34286.
Wohlen AG: Bernasocchi Clara 50-24219. – Ruckstuhl-Staub Emil und Rosmarie Lehrer 50-23846.
Wolfwil: Barrer Walter 46-11758. – Jenny Walter 46-11764. – Meister Josef 46-5927. – Ramseier Hermann 46-11788. – Ulas Mevluet 46-11814.
Wynau: Aellig Walter 46-11796. – Akar Bahrije 46-11816. – Berardone Agostino 46-11826. – Frutig Johann 46-11742. – Medved Viljem und Dragica 46-11776.
Yens: Cheseaux Maurice 10-59494.
Yverdon: Goy Bernard 10-31147. – Nord-Oil SA 10-191.
Zäziwil: Platzger-Klub Mirchel 34-3317.
Zeglingen: von Arx Roland 46-11757.
Zeiningen: Salewski Cornelia kaufm. Lehrtochter 40-54395. – Salewski Gudrun kaufm. Lehrtochter 40-54401.
Zimmerwald: Aeschlimann Alice 30-59084.
Zinal: Barmaz Francis 19-21589.
Zofingen: Rey & Co 46-5435.
Zollikofen: Bessire Norbert und Ursula 30-59016. – Münger Heidi 30-59102. – Torriani Klaus 34-7722. – Wenger Elisabeth 30-59085.
Zollikon: Goetschel Pierre 17-93400. – Thomann Liselotte 17-93437.
Zuchwil: Fleuti Peter 25-41397.
Zug: Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft Generalagentur 60-9146. – Confidia AG Inkassi 60-12838. – Konsumentinnenforum Sektion Zug 60-25205.
Zunzgen: Häfelfinger Therese Floristin 40-54369.
Zürich: Abramek-Witold-Zenon 17-93394. – Bibo-Döbeli H. und E. 17-93479. – Bieri Walter 17-93501. – Binder-Neuhaus H. und A. 17-93417. – Blum Rupert Pfarrer 17-93495. – Bollier Carl 17-93444. – Bonsaver-Bohnenblust A. und G. 17-93411. – Bont-Gubser H. und R. 17-93493. – Bopp Elisabeth 17-93420. – BRC Lotto-Club 80-49466. – Buch-Vertriebs-GmbH 80-27354. – Buser Peter 17-93490. – Bühler-Schweizer F. und T. 17-93513. – Bühlmann Ernst 17-93393. – Castelnuovo Rolf Architekturbüro 80-24859. – De Stefani Franco 17-93395. – Demuth Bruno Architekturbüro 80-34807. – Dilger Peter Dr. Rechtsanwalt 80-23927. – Disler-Leinweber A. und E. 17-93480. – Eigenmann Urs Musiker 17-93485. – Feyer-Suter A. und F. 17-93509. – Frei Brigitte 17-93436. – Gallmann-Körner Luise 17-93454. – Gasser Herta 17-93518. – Geering Hans 17-93504. – Geisser Elisabeth 17-93477. – Geisser Josefine 17-93474. – Heck Andreas Drogist 17-93396. – Hefti-Wirth W. und E. 17-93522. – Helfenstein Alois und Monika 84-24688. – Herger Erika 17-93484. – Honegger Jürg Dr. Rechtsanwalt 80-31403. – Huber-Buzzi H. und A. 17-93455. – Itek Internat. Corporation Wilmington Zurich Branch 80-17602. – Käser Hans 17-93426. – Keller Hans 17-93425. – Koschier Ingrid 17-93489. – Kuster Ernst Vermessungstechniker 17-93412. – Lehmann-Gottsponer H. und M. 17-93423. – Lemmer Franz Büromaschinen 80-16858. – Litz Monika 17-93517. – Longhi Oliviero 17-93519. – Mayer Heinz 17-93408. – Meili-Forster H. und I. 17-93419. – Michel Bruno 17-93505. – Miller-Vögeli A. und R. 17-93483. – Mohn Willy 17-93442. – Monotex-Treuhand AG 80-17572. – Moser Leopoldine 17-93446. – Müller Marcel 17-93463. – Neuner Hubert 17-93409. – Pinz Hermann 17-93460. – Poloni-Antennentechnik GmbH 80-25161. – Ruchti Bruno 17-93402. – Rusch Guido 17-93404. – Schaub Daniel 17-93466. – Schmid-Hermatschweiler H. und G. 17-93486. – Schmid-Vetterli E.-P. und R. 17-93510. – Schmidt Klaus Dieter 17-93512. – Seiffe Eberhard 17-93415. – Steger Laura Postiches-Atelier 80-69598. – Steiger AG Marcel 80-19198. – Steinemann Brigitt 17-93521. – Stephani Pia 17-93440. – Stiftung S + R – Staffel Schweiz 50-17686. – Stocker Lina 17-93441. – Suter Elsa 17-93453. – Swiss internat. Club 80-27953. – Verband Schweizer Metzgermeister Generalsekretariat 1MV 80-6755. – Villanyi Eva Marta 17-93410. – Vogt-Bünzli F. und V. 17-93516. – Widmer-Maier Clara 17-93492. – Zentralstelle der Studentenschaft der Universität Zürich Arbeitsvermittlung 80-6632. – 1. Schweiz. Industriefilmseminar 80-27200.
Zurzach: Schnieper Walther 80-24221.
Zweisimmen: Suter-Rust Fritz und Paula 34-5654.

Balzers: Vereinigung ehem. Lehrlinge der Balzers AG 90-9188.
Triesenberg: Rode-Metzner Carl H. Dr. 90-20670. – Schädler Roman 90-34283.

Bad Kreuznach: Rossmann Gebr. 40-36354.
Bremen (Deutschland): Brehmer & Sohn Carl 40-7209.
Brombach (Kr. Lörrach): Hipp Elsbeth Kinderkrankenschwester 40-66253.
Casablanca (Maroc): Schümperli Otto René 80-38608.
Charquemont (Doubs France): Schell Martine 23-8497.
Roland 70-16981. – Wessin Gernot-Jakob 70-16982.
Duisburg: Sander Lothar 80-54913.
Hägersten (Suède): Literarni Klub K. J. Krusina 80-50451.
Hamburg: Apollo Versand Massalski & Co 80-50417.
Ispra (Varese, Italia): Penkuhn Hans 69-17098.
Jestetten: Kaier-Sigg Hilda 82-8878. – Samesa-Filmvertriebs-GmbH 80-38638.
Konstanz: Reisebüro Kuoni GmbH 85-6720.
Lindau (Bodensee): Meissner Ludwig 80-54640.
Luino (Italia): Bernasconi Enrico 65-12248. – Gianini-Vittori Luigi e Yvette 65-12892.
Murg (Baden) (Deutschland): Albiez Kurt und Astrid 50-24225.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

SSIH Société Suisse pour l'Industrie Horlogère S.A., Genève

Schweizerische Gesellschaft für Uhrenindustrie AG, Genf

7¾% Wandelanleihe 1974–84 von Fr. 25 000 000

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 10. April 1974 hat die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 34 Mio auf Fr. 44 Mio durch Ausgabe von 50 000 neuen Inhaberaktien von Fr. 200 Nennwert beschlossen, die zur Sicherstellung des Wandelrechts der Obligationäre einer zu begebenden 7¾% Wandelanleihe 1974—84 von Fr. 25 000 000 bestimmt sind.

Der Erlös der Anleihe dient zur Finanzierung kommerzieller und industrieller Aktivität der Gruppe in der Schweiz und im Ausland.

Anleihebedingungen

Titel:	Inhaberobligationen von je Fr. 1000 Nennwert.
Coupons:	Jahrescoupons per 31. Dezember, wobei der erste Coupon den Zins vom 30. Juni bis 31. Dezember 1974 verkörpert.
Laufzeit:	längstens 10½ Jahre.
Wandelrecht:	Jede Obligation von Fr. 1000 nom. kann ab 1. Januar 1975 bis spätestens 31. Dezember 1982 jederzeit in zwei Inhaberaktien der Société Suisse pour l'Industrie Horlogère S.A. umgetauscht werden. Der Wandelpreis bestimmt sich nach Ziffer 5 der Anleihebedingungen.
Kotierung:	an den Börsen von Zürich, Basel und Genf.
Ausgabepreis:	100% inkl. halber eidg. Titelstempel.
Zeichnungsfrist:	**12. bis 20. Juni 1974, mittags.**
Liberierung:	auf den 30. Juni 1974.

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen; ebenso halten dieselben den Interessenten den offiziellen Prospekt sowie Zeichnungsschein zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Neuenburger Kantonalbank
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank
Kantonalbank von Bern
Waadtländer Kantonalbank

Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten

Einladung zur 79. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 27. Juni 1974, 11 Uhr, im Theatersaal des Stadttheaters in Olten.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung 1973/74.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle 1974/75.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals um nominal Fr. 25 000 000.–, d.h. von Fr. 150 000 000.– auf Fr. 175 000 000.–, durch die Ausgabe von 50 000 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 500.– Nennwert mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1974.
7. Feststellung der Zeichnung von Fr. 25 000 000.– nominal neuer Aktien und der Hinterlegung des liberierten Betrages bei der Depositenstelle.
8. Abänderung des § 3 der Statuten.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Text der vorgesehenen Statutenänderung werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft vom 17. Juni 1974 an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis Montag, den 24. Juni 1974 bezogen werden bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei allen Niederlassungen der vorgenannten Banken; ferner bei der Bank Leu AG in Zürich, Sarasin & Cie in Basel, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten sowie am Sitze der Gesellschaft.

Olten, den 13. Mai 1974

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: M. Kohn

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

Kapitalerhöhung 1974 von Fr. 200 000 000 auf Fr. 225 000 000

Gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 2. Mai 1974 erhöht die Schweizerische Volksbank das Kapital von Fr. 200 000 000 auf Fr. 225 000 000 um im Hinblick auf das gestiegene Geschäftsvolumen die eigenen Mittel an die bankengesetzlichen Bestimmungen anzupassen. Die Kapitalerhöhung erfolgt durch Ausgabe von

50 000 neuen Stammanteilen von je Fr. 500 Nennwert

Nrn. 600 001 – 650 000

Die neuen Stammanteile sind vom 1. Januar 1974 an dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 35 ff. versehen. Sie sind den bisherigen Stammanteilen in jeder Beziehung gleichgestellt. Eine der Bank nahestehende Gruppe hat sämtliche 50 000 neuen Stammanteile gezeichnet und voll einbezahlt. Die neuen Titel werden den bisherigen Stammanteilinhabern sowie den Besitzern von Obligationen der 3¼% Wandelanleihe 1963 zu den nachstehend aufgeführten Bedingungen zum Bezug angeboten.

Die Kotierung der neuen Stammanteile an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich wird beantragt werden.

Bezugsangebot

Die 50 000 neuen Stammanteile werden den bisherigen Stammanteilinhabern sowie den Besitzern von Obligationen der 3¼% Wandelanleihe 1963 in der Zeit vom

12. bis 25. Juni 1974, mittags

zu den folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

1. Der **Bezugspreis** beträgt Fr. 1000 netto pro Stammanteil von Fr. 500 Nennwert; der eidgenössische Emissionsstempel von 2% wird von der Bank getragen.
2. **Bezugsverhältnis:** Je 8 bisherige Stammanteile von je Fr. 500 Nennwert beziehungsweise 8 Obligationen von je Fr. 2 200 Nennwert der 3¼% Wandelanleihe 1963 berechtigen zum Bezug eines neuen Stammanteils von Fr. 500 Nennwert mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1974.
3. Die **Ausübung des Bezugsrechtes** erfolgt
   a) ab Stammanteilen gegen Coupon Nr. 34 beziehungsweise
   b) ab 3¼% Wandelobligationen 1963 gegen Abstempelung der Titel

   sowie durch Einreichung eines Zeichnungsscheines bei irgendeiner Geschäftsstelle unserer Bank.

   Die Bezugsrechte ab Stammanteilen und ab 3¼% Wandelobligationen 1963 können für den Bezug von neuen Stammanteilen kombiniert werden.
4. Die **Liberierung** der neuen Stammanteile hat bis spätestens 4. Juli 1974 zu erfolgen.
5. **Bezugsrechtshandel:** Unsere Bank ist gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln. Bis zum 25. Juni 1974 nicht ausgeübte Bezugsrechte verfallen.

Bern, 11. Juni 1974

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

Zürichbergbahn-Gesellschaft

Einladung zur 92. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 2. Juli 1974, 11 Uhr, ins Restaurant Seilbahn, Eingang Centralplatz, Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der 91. ordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1973.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1973, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung sowie Beschlussfassung betreffend Verwendung des Aktivsaldos.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Eintrittskarten und Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 24. Juni 1974 durch das Büro der Gesellschaft, Postfach 3375, 8023 Zürich, bezogen werden.

Zürich, den 7. Juni 1974

Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Tankschiff Aktiengesellschaft (SOBACIT), Basel

Einladung an die Aktionäre zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 25. Juni 1974, 15.15 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, Totentanz 11, Basel.

Traktanden: Statutarische.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über den Besitz der Aktien auszuweisen.

Basel, den 10. Juni 1974 Der Verwaltungsrat

Tanutra AG, Basel

Einladung zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 25. Juni 1974, 15.45 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, Totentanz 11, Basel.

Traktanden: Statutarische.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über den Besitz der Aktien auszuweisen.

Basel, den 10. Juni 1974 Der Verwaltungsrat

Sportbahnen Atzmännig AG, Goldingen

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 25. Juni 1974, 15 Uhr, im Hotel Talstation Atzmännig Hintergoldingen.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler.
2. Protokolle der 11. ordentlichen Generalversammlung vom 7. November 1972 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Oktober 1973.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Statutarische Wahlen:
   a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Geschäftsbericht, Bericht der Kontrollstelle, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 14. Juni 1974 im Büro der Sportbahnen Atzmännig AG, Hintergoldingen, und der Bank vom Linthgebiet in Uznach zur Einsicht auf.

Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis am 24. Juni 1974 bei der Bank vom Linthgebiet in Uznach und deren Geschäftsstellen oder am Versammlungstag bis 14.30 Uhr im Büro des Hotels Talstation bezogen werden.

Goldingen, den 12. Juni 1974 Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Emmetten – Stockhütte AG, Emmetten

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 28. Juni 1974, 15 Uhr, im Berggasthaus Rinderbühl.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 14. Juli 1973.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung 1973.
4. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Orientierung über neue Anlagen.
7. Diverses.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 17. Juni 1974 am Sitze der Gesellschaft in Emmetten (Talstation) und bei der Nidwaldner Kantonalbank in Stans zur Einsicht auf.
Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 27. Juni 1974 bei der Nidwaldner Kantonalbank in Stans bezogen werden.
Die Eintrittskarte berechtigt am Versammlungstage zur Gratisfahrt Emmetten–Rinderbühl retour.
Dividendencoupon Nr. 7 pro Aktie berechtigt zum Bezuge eines Punkteabonnements zu Fr. 30.– statt Fr. 50.–, gültig für Gondelbahn und Skilifts. Zu beziehen bei der Talstation.

Emmetten, den 12. Juni 1974 Der Verwaltungsrat

Hispaterra Holding AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 28. Juni 1974, 11 Uhr, im Hotel Glärnischhof, Claridenstrasse 30, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1973.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. Abnahme der Bilanz und der Erfolgsrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1973 sind von heute an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich, aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis spätestens Montag, den 24. Juni 1974, bei der Cosmos Bank, Zürich, bezogen werden, gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Ausweises über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung.

Zürich, den 12. Juni 1974 Der Verwaltungsrat

Wer nicht inseriert ... wird vergessen!

Bergbahnen Crap Sogn Gion AG, Laax

Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 29. Juni 1974, im Berg-Restaurant Crap Sogn Gion (2228 m ü. M.).

Traktanden:

14 bis 15 Uhr Feststellung der gültigen Aktienstimmen, Kontrolle der Vollmachten, Feststellung der Präsenz.

15 Uhr

1. Begrüssung durch den Präsidenten, Wahl des Protokollführers und der Stimmenzähler.
2. Protokoll der 13. (ordentlichen) Generalversammlung der Aktionäre vom 30. Juni 1973 in Laax.
3. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1973.
4. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
5. Genehmigung Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht.
6. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. a) Orientierung und Beschlussfassung über eine Aktienkapitalerhöhung um Fr. 2 000 000.–;
   b) Aenderung von Art. 3 der Gesellschaftsstatuten;
   c) Feststellung der Zeichnung und Liberierung von 4000 neuen Namenaktien zu nom. Fr. 500.–.
9. Aenderung des Firma-Namens (Art. 1 der Statuten).
10. Orientierung über den Verlauf der Winter-Saison 1973/74.
11. Varia.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung nicht teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen anderen Aktionär vertreten zu lassen.

Namen-Aktionäre erhalten den Jahresbericht, Stimmausweis mit Vollmachtsformular sowie die Aktionärsfreikarten per Post-Einschreiben am 14. Juni 1974 direkt zugestellt.

Inhaber-Aktionäre können den Jahresbericht, Stimmausweis mit Vollmachtsformular sowie die Aktionärsfreikarten entweder gegen direkte Vorweisung der Titel oder gegen eine gültige Bankbestätigung über den Aktienbesitz beim Sekretariat der Gesellschaft abholen oder anfordern. Die Bankbestätigung muss das neueste Datum tragen und die Aktiennummern aufweisen.

Wir bitten sowohl Namen- wie Inhaber-Aktionäre, keine Coupons von den Titeln abzutrennen.

Die Unterlagen für die Generalversammlung inkl. Freikarten können vom Samstag, den 15. Juni, bis Samstag, den 29. Juni 1974, um 12 Uhr beim Sekretariat der Gesellschaft abgeholt oder angefordert werden. Aktionärsfreikarten können auch nach diesem Termin noch bis zum 1. Dezember 1974 jederzeit zu den gleichen Bedingungen beim Sekretariat der Gesellschaft angefordert werden (normale Bürozeit; sonntags ausgeschlossen).

Vom 1. bis 29. Juni 1974 werden keine Aktienmutationen durchgeführt.

Der Stimmausweis gilt als Eintrittskarte und Fahrausweis für die Luftseilbahn. Zutritt zur Generalversammlung haben nur Aktionäre (gegebenenfalls in Begleitung der Ehefrau resp. des Ehemannes).

Die ordentliche Generalversammlung am 29. Juni 1974 soll gleichzeitig ein Tag der offenen Türen für alle Aktionäre sein. Im Anschluss an die Versammlung sind Sie Gast der Gesellschaft zum Aperitif und Nachtessen.

7131 Laax, den 1. Juni 1974

Für den Verwaltungsrat der
Skilifte + Bergbahnen Crap Sogn Gion AG
Laax
Der Präsident: Walter Gurtner-Casty
Der Vizepräsident: Dr. Donat Cadruvi

Fahrplan für die Generalversammlung
Talstation ab: 13.30 / 14.00 / 14.30 Uhr
Bergstation ab: 17.00 / 17.30 / 18.00 / 19.00 und 22.00 Uhr

PROVIDENTIA
RISIKO–
LEBENSVERSICHERUNG

Spezialisiert für Personal-vorsorge

PROVIDENTIA
SCHWEIZ.
LEBENSVERSICHERUNGS-
GESELLSCHAFT 1211 GENF
RUE DU RHONE 19
TEL. 022/24 93 20

GENERALAGENTUREN IN AARAU, BASEL, BERN, CHUR, FREIBURG, GENF, LAUSANNE, LENGNAU, LUZERN, NEUENBURG, ST. GALLEN, WINTERTHUR UND ZÜRICH

Benötigen Sie Büro-, Gewerbe- oder Lagerräume?

Wir besitzen im Industriegebiet Kloten Bauland mit bereits bewilligtem und zum grössten Teil finanziertem Bauprojekt für die Erstellung eines grösseren Büro-, Gewerbe- und Lagerhauses.

Wir suchen Kontakt mit Firmen, welche auf gleichberechtigter Partnerschaftsbasis für Eigengebrauch an der Realisierung des Projektes interessiert sind.

Richten Sie bitte Ihre Offerte an Chiffre 70376, Publicitas, 3011 Bern.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!

Nestlé Alimentana AG, Cham und Vevey

(Schweiz)

Unilac, Incorporated, Panama

Kapitalerhöhung 1974

von Fr. 259 920 000 auf Fr. 285 086 500
von US $ 31 730 400 auf US $ 34 750 380

Die ordentliche Generalversammlung der Nestlé Alimentana AG vom 9. Mai 1974 hat auf Antrag des Verwaltungsrates unter anderem folgende Beschlüsse gefasst:

- Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 259 920 000 zwecks Erwerb einer Beteiligung an GESPARAL, Société Anonyme, Paris, gemäss dem genehmigten Sachübernahmevertrag, auf Fr. 271 511 000 durch Ausgabe von 115 910 voll einbezahlten neuen Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert, Nrn. 2 599 201 bis 2 715 110, unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre; die neuen Inhaberaktien sind erstmals für das Geschäftsjahr 1973 dividendenberechtigt;
- Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 271 511 000 auf Fr. 285 086 500 durch Ausgabe zu pari von 135 755 voll einbezahlten neuen Namenaktien zu Fr. 100 Nennwert, Nrn. 2 715 111 bis 2 850 865, unter Einräumung eines Bezugsrechtes an die Aktionäre; die neuen Namenaktien sind erstmals für das Geschäftsjahr 1974 dividendenberechtigt.

Die Ausgabe von neuen Namenaktien erfolgt im Bestreben, das jetzige Verhältnis zwischen Namen- und Inhaberaktien nicht allzu stark zu verändern.

Gleichzeitig hat die Unilac, Inc., Panama, im Einvernehmen mit der Nestlé Alimentana AG nachstehende Beschlüsse gefasst:

- Erhöhung des Grundkapitals von US $ 31 730 400 im Zusammenhang mit dem Erwerb der obgenannten Beteiligung an GESPARAL, Société Anonyme, Paris, durch Nestlé Alimentana AG auf US $ 33 121 320 durch Ausgabe von 115 910 voll einbezahlten neuen Inhaber-Stammaktien von je US $ 12 Nennwert, Nrn. 2 599 201 bis 2 715 110, unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre; die neuen Inhaber-Stammaktien sind erstmals für das Geschäftsjahr 1973 dividendenberechtigt;
- Erhöhung des Grundkapitals von US $ 33 121 320 auf US $ 34 750 380 durch Ausgabe zu pari von 135 755 voll einbezahlten neuen Inhaber-Stammaktien von je US $ 12 Nennwert, Nrn. 2 715 111 bis 2 850 865, unter Einräumung eines Bezugsrechtes an die Aktionäre; die neuen Inhaber-Stammaktien sind erstmals für das Geschäftsjahr 1974 dividendenberechtigt.

Ein Bankenkonsortium unter der Leitung der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, dem ferner der Schweizerische Bankverein, Basel, die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, die Schweizerische Volksbank, Bern, die Herren Lombard, Odier & Cie., Genf, und die Handelsbank in Zürich, Zürich, angehören, hat die

135 755 neuen, voll einbezahlten Namenaktien Nestlé Alimentana AG

von je Fr. 100 Nennwert, Nrn. 2 715 111–2 850 865, mit Coupons Nr. 18 ff.

und die

135 755 neuen, voll einbezahlten Inhaber-Stammaktien Unilac, Inc.

von je $ 12 Nennwert, Nrn. 2 715 111–2 850 865, mit Coupons Nr. 18 ff.

auf den Tag der vorerwähnten Generalversammlung der Nestlé Alimentana AG gezeichnet und voll einbezahlt. Das Bankenkonsortium bietet diese Zwillingsaktien den bisherigen Inhaber- und Namenaktionären Nestlé Alimentana AG zu den am Schluss dieses Prospektes erwähnten Bedingungen zum Bezuge an.

Die Kotierung sämtlicher 251 665 neuen Zwillingsaktien an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne und St. Gallen wird beantragt werden. Ueberdies wird die Kotierung der 115 910 neuen Zwillings-Inhaberaktien an den Börsen von Paris, Amsterdam, Frankfurt, Düsseldorf und Wien beantragt werden.

Bezugsangebot

Die unterzeichneten Banken haben die zur Ausgabe gelangenden

135 755 Namenaktien Nestlé Alimentana AG von je Fr. 100 Nennwert, Nrn. 2 715 111–2 850 865

und

135 755 Inhaber-Stammaktien Unilac, Inc. von je $ 12 Nennwert, Nrn. 2 715 111–2 850 865

auf den Tag der ordentlichen Generalversammlung der Nestlé Alimentana AG vom 9. Mai 1974 gezeichnet und voll einbezahlt. Sie bieten sie den Aktionären der beiden Gesellschaften in der Zeit

vom 17. Juni bis 12. Juli 1974, mittags

zu den folgenden Bedingungen zum Bezuge an:

1. Der Bezugspreis beträgt Fr. 100.– je Namenaktie Nestlé Alimentana AG und $ 12.– je Stammaktie Unilac, Inc. Der eidgenössische Titelstempel wird von der Gesellschaft übernommen.
2. Je 20 bisherige Zwillingsaktien Nestlé Alimentana AG/Unilac, Inc. (Inhaber- und/oder Namenaktien) berechtigen zum Bezug einer neuen Namenaktie Nestlé Alimentana AG samt der dazugehörenden Inhaber-Stammaktie Unilac, Inc. mit der gleichen Nummer.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 17 der Aktien Nestlé Alimentana AG zusammen mit dem Coupon Nr. 17 der dazugehörenden Inhaber-Stammaktien Unilac, Inc., unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Bezugsscheines.

   Bezugsstellen sind die nachstehend aufgeführten Banken:

   Schweizerische Kreditanstalt, Zürich — Schweizerischer Bankverein, Basel
   Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich — Schweizerische Volksbank, Bern
   Genossenschaftliche Zentralbank, Basel — Waadtländer Kantonalbank
   Zürcher Kantonalbank, Zürich — Kantonalbank von Bern, Bern
   Freiburger Staatsbank, Freiburg — Zuger Kantonalbank, Zug

   und alle schweizerischen Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Banken sowie

   Darier & Cie, Genf — Lombard, Odier & Cie, Genf — Pictet & Cie, Genf
   Handelsbank in Zürich, Zürich
   Swiss Bank Corporation, London — Swiss Credit Bank, London
   Union Bank of Switzerland, London
   Crédit Commercial de France, Paris — Banque de Paris et des Pays-Bas, Paris
   Dresdner Bank AG, Frankfurt/Main — Dresdner Bank AG, Düsseldorf
   Pierson, Heldring & Pierson, Amsterdam
   Girozentrale und Bank der Oesterreichischen Sparkassen AG, Wien

4. Die Eintragung der neuen Namenaktien Nestlé Alimentana AG, die von den bisherigen Aktionären auf Grund ihres eingetragenen Besitzes an Namenaktien und/oder ihres nachweisbar bis und mit 14. Juni 1974 erworbenen Besitzes an Inhaberaktien gezeichnet werden, ist von der Gesellschaft zum voraus generell genehmigt worden.

   Dagegen unterliegen die neuen Namenaktien, die auf Grund von zugekauften Bezugsrechten gezeichnet werden, für den Eintrag ins Aktienregister der individuellen Genehmigung der Nestlé Alimentana AG, gemäss deren Statuten; die Banken sind auf Anfrage hin bereit, Einzelheiten über die Beschränkung der Eintragung bekanntzugeben.
5. Die Liberierung der neuen Aktien der beiden Gesellschaften ist bis spätestens am 26. Juli 1974 vorzunehmen.
6. Die neuen Namenaktien gelangen als Einertitel oder, soweit möglich, als Fünferzertifikate zur Ausgabe; sie werden so bald wie möglich geliefert. Die Abgabe von Lieferscheinen an die Aktionäre ist nicht vorgesehen.
7. Diejenigen Aktionäre, die weniger als zwanzig Bezugsrechte Nestlé Alimentana AG/Unilac, Inc. besitzen und diese weder zu verkaufen noch durch Zukauf zu ergänzen wünschen, können für zwei Bezugsrechte kostenfrei ein auf den Namen lautendes Teilzertifikat beziehen, und zwar gegen Bezahlung bis spätestens am 26. Juli 1974 von Fr. 10.– und $ 1.20 pro Namen-Teilzertifikat. Jedes Namen-Teilzertifikat verkörpert einen Zehntel der mit einer Zwillingsaktie Nestlé Alimentana AG/Unilac Inc. verbundenen Vermögensrechte, gewährt aber keinerlei Stimmrecht.
8. Die Bezugsstellen sind bereit, den Kauf und den Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.
9. Dieses Bezugsangebot erfolgt in der Schweiz und in anderen Ländern, jedoch nicht in den Vereinigten Staaten von Amerika oder deren Territorien und Besitzungen. Der vorliegende Prospekt ist unter keinen Umständen im Sinne eines Angebotes zum Bezug von Aktien in den Vereinigten Staaten von Amerika, deren Territorien und Besitzungen oder eines Angebotes an dort wohnhafte Personen auszulegen; auch darf er nicht als eine in diesen Ländern ergehende Aufforderung interpretiert werden, Aktien der beiden Gesellschaften zu beziehen. Eine Registrierung der Aktien der beiden Gesellschaften gemäss dem amerikanischen «Securities Act» von 1933 und dessen seitherigen Aenderungen und Ergänzungen hat nicht stattgefunden.

Zürich, Basel, Bern und Genf, den 12. Juni 1974

Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft — Schweizerische Volksbank
Lombard, Odier & Cie. — Handelsbank in Zürich

Bankenkonsortium für die Ausgabe von Teilzertifikaten
über $^1/_{10}$ der Vermögensrechte an einer Aktie Nestlé/Unilac

Bezugsangebot

an die Aktionäre der Nestlé Alimentana AG/Unilac, Inc.

für Namen-Teilzertifikate über $^1/_{10}$ der Vermögensrechte an einer Namenaktie
Nestlé Alimentana AG samt der dazugehörigen Inhaber-Stammaktie Unilac, Inc.

Im Zusammenhang mit dem offiziellen Bezugsangebot für Namenaktien sind die unterzeichneten Mitglieder des Bankenkonsortiums für die Ausgabe von Teilzertifikaten über $^1/_{10}$ der Vermögensrechte an einer Aktie Nestlé Alimentana AG/Unilac, Inc. bereit, Namen-Teilzertifikate zu den folgenden Bedingungen abzugeben:

1. Der Bezugspreis beträgt Fr. 10.– und $ 1.20 je Namen-Teilzertifikat Nestlé Alimentana AG/Unilac, Inc. (entsprechend $^1/_{10}$ des Bezugspreises für eine neue Namenaktie Nestlé Alimentana AG und die damit verbundene Inhaber-Stammaktie Unilac, Inc.)
2. Je 2 Inhaber- und/oder Namen-Zwillingsaktien Nestlé Alimentana AG/Unilac, Inc. ermöglichen den Bezug eines Namen-Teilzertifikats Nestlé Alimentana AG/Unilac, Inc.
3. Die Ausübung des Bezugsrechts erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 17 der Aktien Nestlé Alimentana AG zusammen mit dem Coupon Nr. 17 der dazugehörenden Inhaber-Stammaktien Unilac, Inc., unter Verwendung des hiezu vorgesehenen gelben Bezugsscheines.
4. Je Zeichner können höchstens 9 Namen-Teilzertifikate bezogen werden.
5. Die Namen-Teilzertifikate werden in das Register der Namen-Teilzertifikatseigentümer eingetragen. Natürliche Personen schweizerischer Nationalität haben die Möglichkeit,
   - entweder bei einer der SEGA Schweizerische Effektengiro AG angeschlossenen Bank sich die entsprechende Titelgutschrift erteilen zu lassen; in diesem Fall erfolgt die Eintragung fiduziarisch auf den Namen der Leitung des Bankenkonsortiums
   - oder die erworbenen Namen-Teilzertifikate zu beziehen; in diesem Fall muss die Eintragung auf den Namen des Eigentümers erfolgen.

   Für juristische Personen und für natürliche Personen ausländischer Nationalität ist die Titelgutschrift bei einer SEGA-Bank nicht möglich, so dass die Zertifikate auf den Namen des Erwerbers eingetragen werden müssen.

   Die Eintragung der Namen-Teilzertifikate, die von den bisherigen Aktionären Nestlé Alimentana AG/Unilac, Inc. auf Grund ihres eingetragenen Besitzes an Namenaktien und/oder ihres nachweisbar bis und mit 14. Juni 1974 erworbenen Besitzes an Inhaberaktien gezeichnet werden, ist zugesichert.

   Dagegen unterliegen Namen-Teilzertifikate, die auf Grund von zugekauften Bezugsrechten gezeichnet werden, für die Eintragung der individuellen Genehmigung des Registerführers, der nach der Eintragungspraxis der Nestlé Alimentana AG entscheidet.
6. Die Liberierung der Namen-Teilzertifikate ist bis spätestens am 26. Juli 1974 vorzunehmen.
7. Die Namen-Teilzertifikate werden so bald wie möglich geliefert. Die Abgabe von Lieferscheinen ist nicht vorgesehen.
8. Die Mitglieder des Bankensyndikates sind bereit, den Kauf und den Verkauf von Zwillingscoupons Nr. 17 ab Aktien zu vermitteln.
9. Dieses Bezugsangebot erfolgt in der Schweiz und in andern Ländern, jedoch nicht in den Vereinigten Staaten von Amerika oder deren Territorien und Besitzungen. Der vorliegende Prospekt ist unter keinen Umständen im Sinne eines Angebotes zum Bezug von Teilzertifikaten in den Vereinigten Staaten von Amerika, deren Territorien und Besitzungen oder eines Angebotes an dort wohnhafte Personen auszulegen; auch darf er nicht als eine in diesen Ländern ergehende Aufforderung interpretiert werden, Teilzertifikate zu beziehen. Eine Registrierung der Teilzertifikate gemäss dem amerikanischen «Securities Act» von 1933 und dessen seitherigen Aenderungen und Ergänzungen hat nicht stattgefunden.

Zürich, Basel, Bern, Lausanne und Genf, den 12. Juni 1974

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich — Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich — Schweizerische Volksbank, Bern
Lombard, Odier & Cie., Genf — Handelsbank in Zürich, Zürich
Waadtländer Kantonalbank, Lausanne — Genossenschaftliche Zentralbank AG, Basel

Nestlé Alimentana SA, Cham et Vevey

(Suisse)

Unilac, Incorporated, Panama

Augmentation de capital 1974

de fr. 259 920 000 à fr. 285 086 500
de US $ 31 730 400 à US $ 34 750 380

Le 9 mai 1974, l'assemblée générale ordinaire de Nestlé Alimentana SA sur proposition du conseil d'administration, a notamment pris les décisions suivantes:

- Augmentation du capital social de fr. 259 920 000 à fr. 271 511 000 par l'émission de 115 910 actions au porteur nouvelles, de fr. 100 nominal, entièrement libérées, Nos 2 599 201 à 2 715 110. Le droit de souscription des actionnaires est exclu, ces actions étant destinées à la prise d'une participation dans GESPARAL, Société Anonyme, Paris, selon le contrat d'apport approuvé. Les actions au porteur nouvelles donnent droit au dividende, pour la première fois, sur les bénéfices de l'exercice 1973.
- Augmentation du capital social de fr. 271 511 000 à fr. 285 086 500 par l'émission, au pair, de 135 755 actions nominatives nouvelles, de fr. 100 nominal, entièrement libérées, Nos 2 715 111 à 2 850 865; les actionnaires jouissent du droit de souscription. Les actions nominatives nouvelles donnent droit au dividende, pour la première fois, sur les bénéfices de l'exercice 1974.

Les nouvelles actions nominatives sont émises dans le but de ne pas trop modifier la relation existant actuellement entre les actions nominatives et les actions au porteur.

De même, Unilac, Inc., Panama, a pris, en accord avec Nestlé Alimentana SA, les décisions suivantes:

- Augmentation du capital social de $ 31 730 400 à $ 33 121 320 par l'émission de 115 910 actions ordinaires au porteur nouvelles, de $ 12 nominal, entièrement libérées, Nos 2 599 201 à 2 715 110. Le droit de souscription des actionnaires est exclu, ces actions étant destinées à la prise d'une participation dans GESPARAL, Société Anonyme, Paris, selon le contrat d'apport approuvé. Les actions ordinaires au porteur nouvelles donnent droit au dividende, pour la première fois, sur les bénéfices de l'exercice 1973.
- Augmentation du capital social de $ 33 121 320 à $ 34 750 380 par l'émission, au pair, de 135 755 actions ordinaires au porteur nouvelles, de $ 12 nominal, entièrement libérées, Nos 2 715 111 à 2 850 865; les actionnaires jouissent du droit de souscription. Les actions ordinaires au porteur nouvelles donnent droit au dividende, pour la première fois, sur les bénéfices de l'exercice 1974.

Un consortium de banques, sous la direction du Crédit Suisse, Zurich, et comprenant en outre la Société de Banque Suisse, Bâle, l'Union de Banques Suisses, Zurich, la Banque Populaire Suisse, Berne, Messieurs Lombard, Odier & Cie, Genève, et la Handelsbank in Zurich, Zurich, a souscrit et entièrement libéré, pour le jour de l'assemblée générale susmentionnée de Nestlé Alimentana SA, les

135 755 actions nominatives nouvelles Nestlé Alimentana SA, entièrement libérées
de fr. 100 nominal, Nos 2 715 111–2 850 865, avec les coupons No 18 et suivants

et les

135 755 actions ordinaires au porteur nouvelles Unilac, Inc., entièrement libérées
de $ 12 nominal, Nos 2 715 111–2 850 865, avec les coupons No 18 et suivants.

Le consortium de banques offre ces actions jumelées en souscription aux détenteurs actuels d'actions au porteur et d'actions nominatives de Nestlé Alimentana SA, aux conditions mentionnées à la fin de ce prospectus.

La cotation de toutes les 251 665 actions jumelées nouvelles sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Berne, Lausanne et Saint-Gall. En plus, la cotation des 115 910 actions au porteur jumelées nouvelles sera demandée aux bourses de Paris, Amsterdam, Francfort-sur-le-Main, Düsseldorf et Vienne.

Offre de souscription

Les banques soussignées ont souscrit et entièrement libéré, pour le jour de l'assemblée générale ordinaire de Nestlé Alimentana SA du 9 mai 1974, les

135 755 actions nominatives Nestlé Alimentana SA de fr. 100 nominal, Nos 2 715 111–2 850 865
et les
135 755 actions ordinaires au porteur Unilac, Inc. de $ 12 nominal, Nos 2 715 111–2 850 865

Elles les offrent en souscription aux actionnaires des deux Sociétés

du 17 juin au 12 juillet 1974, à midi

aux conditions suivantes:

1. Le prix de souscription est de fr. 100.– par action nominative Nestlé Alimentana SA et de $ 12.– par action ordinaire Unilac, Inc. Le droit de timbre fédéral d'émission est pris en charge par la Société.
2. Vingt actions jumelées actuelles Nestlé Alimentana SA/Unilac, Inc. (actions au porteur et/ou actions nominatives) donnent droit à souscrire une action nominative nouvelle Nestlé Alimentana SA et une action ordinaire au porteur Unilac, Inc. qui lui est attachée et qui porte le même numéro.
3. Le droit de souscription s'exerce par la remise du coupon No 17 des actions Nestlé Alimentana SA avec le coupon No 17 des actions ordinaires au porteur Unilac, Inc., qui leur sont attachées, en employant le bulletin de souscription prévu à cet effet.

   Les banques suivantes fonctionnent comme domiciles de souscription:

   Crédit Suisse, Zurich — Société de Banque Suisse, Bâle
   Union de Banques Suisses, Zurich — Banque Populaire Suisse, Berne
   Banque Centrale Coopérative SA, Bâle — Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
   Banque Cantonale de Zurich, Zurich — Banque Cantonale de Berne, Berne
   Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg — Banque Cantonale Zougoise, Zoug

   et toutes leurs succursales et agences en Suisse, ainsi que

   Darier & Cie, Genève — Lombard, Odier & Cie, Genève — Pictet & Cie, Genève
   Handelsbank in Zurich, Zurich
   Swiss Bank Corporation, Londres — Swiss Credit Bank, Londres
   Union Bank of Switzerland, Londres
   Crédit Commercial de France, Paris — Banque de Paris et des Pays-Bas, Paris
   Dresdner Bank AG, Francfort-sur-le-Main — Dresdner Bank AG, Düsseldorf
   Pierson, Heldring & Pierson, Amsterdam
   Girozentrale und Bank der Oesterreichischen Sparkassen AG, Vienne

4. La Société a admis d'avance, d'une façon générale, l'inscription des actions nominatives nouvelles Nestlé Alimentana SA qui ont été souscrites par les actionnaires actuels sur la base du nombre de leurs actions nominatives, tel qu'il ressort du Registre des actions, et/ou sur la base du nombre de leurs actions au porteur s'ils peuvent prouver les avoir acquises jusqu'au 14 juin 1974 inclusivement.

   En revanche, l'inscription au registre des actions d'actions nominatives souscrites sur la base de droits de souscription achetés est soumise à l'approbation de Nestlé Alimentana SA de cas en cas conformément à ses statuts; les banques pourront fournir sur demande le détail des limitations à l'inscription.
5. La libération des actions nouvelles des deux Sociétés doit avoir lieu jusqu'au 26 juillet 1974 au plus tard.
6. Les actions nominatives nouvelles sont émises sous forme de titres unitaires ou, dans la mesure du possible, de certificats de 5 actions; elles seront livrées dès que possible. Il n'est pas prévu de remettre des bons de livraison aux actionnaires.
7. Les actionnaires qui possèdent moins de vingt droits de souscription Nestlé Alimentana SA/Unilac, Inc. et qui ne désirent pas vendre leurs droits ou les compléter par l'achat d'autres droits de souscription peuvent obtenir sans frais pour deux droits de souscription Nestlé Alimentana SA/Unilac, Inc. un certificat partiel nominatif contre paiement jusqu'au 26 juillet 1974 de fr. 10.– et de $ 1.20 par certificat partiel nominatif. Chaque certificat partiel nominatif confère un dixième des droits pécuniaires afférents à une action jumelée nominative Nestlé Alimentana SA/Unilac, Inc. mais ne confère aucun droit de vote.
8. Les domiciles de souscription sont à disposition pour exécuter les ordres d'achat et de vente de droits de souscription.
9. Cette offre de souscription est faite en Suisse et dans d'autres pays, mais non aux Etats-Unis d'Amérique, leurs territoires et dépendances. Le présent prospectus ne doit donc en aucun cas être interprété dans le sens d'une offre de souscription d'actions aux Etats-Unis d'Amérique, leurs territoires et dépendances, ou d'une offre à des personnes domiciliées dans ces pays. Ce prospectus ne doit pas non plus être considéré comme une offre faite dans ces pays d'acquérir des actions des deux Sociétés. Les actions des deux Sociétés n'ont pas été enregistrées selon le «Securities Act» américain de 1933 et ses modifications et adjonctions.

Zurich, Bâle, Berne et Genève, le 12 juin 1974

Crédit Suisse — Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses — Banque Populaire Suisse
Lombard, Odier & Cie — Handelsbank in Zurich

Groupe de banques chargées de l'émission de certificats partiels incorporant $^1/_{10}$ des droits pécuniaires d'une action Nestlé/Unilac

Offre de souscription

aux actionnaires de Nestlé Alimentana SA/Unilac, Inc.

de certificats partiels nominatifs incorporant $^1/_{10}$ des droits pécuniaires d'une action nominative Nestlé Alimentana SA jumelée à l'action au porteur Unilac, Inc.

Parallèlement à l'offre de souscription officielle d'actions nominatives nouvelles, les membres soussignés du groupe de banques chargés de l'émission des certificats partiels incorporant $^1/_{10}$ des droits pécuniaires d'une action Nestlé Alimentana SA/Unilac, Inc. sont prêts à céder des certificats partiels nominatifs aux conditions suivantes:

1. Le prix de souscription s'élève à fr. 10.– et $ 1.20 pour chaque certificat partiel nominatif Nestlé Alimentana SA/Unilac, Inc. (équivalent à $^1/_{10}$ du prix de souscription pour une action nominative Nestlé Alimentana SA et l'action au porteur Unilac, Inc. qui y est attachée).
2. Deux actions jumelées au porteur et/ou nominatives Nestlé Alimentana SA/Unilac, Inc. donnent droit à la souscription d'un certificat partiel nominatif Nestlé Alimentana SA/Unilac, Inc.
3. Le droit de souscription s'exerce par la remise du coupon No 17 des actions Nestlé Alimentana SA accompagné du coupon No 17 de l'action au porteur Unilac, Inc. correspondante en utilisant le bulletin de souscription jaune prévu à cet effet.
4. Chaque souscripteur peut acquérir au maximum 9 certificats partiels nominatifs.
5. Les certificats partiels nominatifs seront enregistrés dans le registre des titulaires de certificats partiels nominatifs.
   Les personnes physiques de nationalité suisse ont la possibilité
   - soit de se faire créditer le nombre de titres correspondant auprès d'une banque membre de la SEGA Société suisse pour le virement de titres SA; dans ce cas, l'enregistrement à titre fiduciaire est fait au nom du chef de file du groupe de banques
   - soit de se faire délivrer les certificats partiels nominatifs souscrits; dans ce cas, l'enregistrement doit avoir lieu au nom du détenteur.

   Les personnes morales et les personnes physiques de nationalité étrangère n'ont pas la faculté de se faire créditer les titres auprès d'une banque membre de la SEGA, les certificats partiels nominatifs doivent donc être enregistrés au nom de l'acquéreur.

   L'enregistrement des certificats partiels nominatifs souscrits est assuré, pour les anciens actionnaires Nestlé Alimentana SA/Unilac, Inc., sur la base de l'inscription en qualité de détenteur d'actions nominatives ou de la preuve de la détention d'actions au porteur, en date du 14 juin 1974 ou antérieurement.

   Par contre, l'enregistrement des certificats partiels nominatifs souscrits sur la base de l'achat de droits de souscription est soumis à l'approbation du préposé au registre, qui décide suivant les critères d'inscription de Nestlé Alimentana SA.
6. La libération des certificats partiels nominatifs doit avoir lieu au plus tard le 26 juillet 1974.
7. Les certificats partiels nominatifs seront livrés le plus tôt possible. La remise de bons de livraison n'est pas prévue.
8. Les banques membres du groupe sont à disposition pour la négociation des coupons jumelés No 17 des actions.
9. Cette offre de souscription est faite en Suisse et dans d'autres pays, mais non aux Etats-Unis d'Amérique, leurs territoires et dépendances. Le présent prospectus ne doit donc en aucun cas être interprété dans le sens d'une offre de souscription de certificats partiels aux Etats-Unis d'Amérique, leurs territoires et dépendances, ou d'une offre à des personnes domiciliées dans ces pays. Ce prospectus ne doit pas non plus être considéré comme une offre faite dans ces pays d'acquérir des certificats partiels. Les certificats partiels n'ont pas été enregistrés selon le «Securities Act» américain de 1933 et ses modifications et adjonctions.

Zurich, Bâle, Berne, Lausanne et Genève, le 12 juin 1974

Crédit Suisse, Zurich — Société de Banque Suisse, Bâle
Union de Banques Suisses, Zurich — Banque Populaire Suisse, Berne
Messieurs Lombard, Odier & Cie, Genève — Handelsbank in Zurich, Zurich
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne — Banque Centrale Coopérative SA, Bâle

LOSINGER

Losinger AG, Bern

Einladung zur 52. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 24. Juni 1974, 10.30 Uhr, im Hotel Bellevue-Palace, Bern, Kochergasse.

Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1973.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1973.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1973 und des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Aenderung von Artikel 16–21 der Gesellschaftsstatuten.
7. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1974.
8. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung, den Anträgen des Verwaltungsrates und der Bericht der Kontrollstelle liegt statutengemäss am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarte für die Generalversammlung und den Geschäftsbericht bis zum 19. Juni 1974 am Sitz unserer Gesellschaft, Könizstrasse 74, in Bern, oder am Hauptsitz folgender Banken beziehen:

Gewerbekasse in Bern, Bern
Kantonalbank von Bern, Bern
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
Spar- und Leihkasse in Bern, Bern

Die Abgabe der Eintrittskarten an Inhaberaktionäre erfolgt gegen Ueberlassung eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bescheinigt, oder gegen Hinterlegung der Aktien am Sitz der Gesellschaft oder bei obgenannten Banken. In beiden Fällen muss die Hinterlegung bis zum Tage nach der Generalversammlung bestätigt werden.

Aktionäre, die sich durch einen andern Aktionär vertreten lassen wollen, bitten wir, die Vollmacht auf der Rückseite der Eintrittskarte auszufüllen.

Bern, den 12. Juni 1974

Für den Verwaltungsrat der
Losinger AG
Der Präsident: V. Losinger

Elektrochemie Turgi

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 25. Juni 1974, 11 Uhr, am Geschäftssitz in Turgi.

Traktanden:

1. Protokoll vom 6. Juni 1973.
2. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1973.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Uebertragungsvereinbarung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen auf dem Bureau der Gesellschaft den Aktionären zur Einsichtnahme auf.

Turgi, den 10. Juni 1974

Der Verwaltungsrat

Bergbahn Lauterbrunnen – Mürren

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 20. Juni 1974, um 11 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus in Bern (Stimmkartenabgabe ab 10.30 Uhr).

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1973.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle können von den Aktionären ab 7. Juni 1974 im Büro der Gesellschaft in Interlaken eingesehen werden.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Dienstag, den 18. Juni 1974, 12 Uhr, bei den nachgenannten Stellen zu beziehen:

Kantonalbank von Bern in Bern
Spar- und Leihkasse in Bern
Schweizerischer Bankverein in Zürich
Direktion der Gesellschaft in Interlaken

Interlaken, den 5. Juni 1974

Der Verwaltungsrat

Vereinigte Bern – Worb-Bahnen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 25. Juni 1974, 15.15 Uhr, im Restaurant «Tiefenau» in Worblaufen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 29. Juni 1973.
2. Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz 1973.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
4. Mutationen im Verwaltungsrat und Wahl der Aktionärvertreter in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1974.
6. Orientierung über die Umleitung der Worblentallinie in den Bahnhof Bern.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz von 1973 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 15. Juni 1974 im Büro der Direktion in Worblaufen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung, die am Tage der Aktionärversammlung zur freien Fahrt auf den VBW berechtigen, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 15. Juni 1974 an erhoben werden, in Bern bei der Kantonalbank von Bern (Wertschriftenverwaltung), in Worblaufen bei der Direktionskanzlei sowie bei den Stationen Muri, Worb Dorf, Boll-Utzigen, Deisswil, Bolligen und Ittigen.

Worb, den 6. Juni 1974

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: H. Dreier

Reichhold Chemie AG, Hausen bei Brugg

Einladung zur Generalversammlung

Wir beehren uns, unsere Aktionäre zur

36. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 25. Juni 1974, 11.30 Uhr, ins Dolder Grand Hotel in Zürich einzuladen.

Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, der Erfolgsrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1973 und Beschlussfassung darüber.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Statutarische Wahlen:
   a) Wahl des Verwaltungsrates;
   b) Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen zur Einsicht der Aktionäre ab 14. Juni 1974 am Sitze der Gesellschaft auf.

Der Aktienausweis wird durch Hinterlegung der Titel bei der Gesellschaft oder durch Vorlegung einer Depotbescheinigung erbracht.

Hausen/Brugg, den 24. Mai 1974

Der Verwaltungsrat der
Reichhold Chemie AG

«Holderbank» Financière Glarus AG, Glarus

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Juni 1974 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1973 auf Fr. 14.– festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 12. Juni 1974 unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer mit

Fr. 9.80 netto pro Aktie

gegen Einreichung von Coupon Nr. 19 bei den folgenden Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
und deren Niederlassungen
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Glarus, den 11. Juni 1974

Der Verwaltungsrat

Intercon Properties SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont avisés que

l'assemblée générale ordinaire

convoquée pour le 13 juin 1974 est reportée pour force majeure au vendredi 28 juin 1974, à 10 h., dans les locaux de l'Union de Banques Suisses à Lausanne, avec le même ordre du jour.

Le conseil d'administration

Compagnie Vaudoise de l'Electricité

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 18 juin 1974, à 15 h., à la Salle de la douane à Moudon.
La feuille de présence sera ouverte dès 14 h. 30.

Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion des comptes de l'exercice 1973 et du rapport des contrôleurs. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1973.
2. Décharge au conseil d'administration.
3. Décision sur l'emploi du bénéfice net.
4. Nominations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, à la Banque Cantonale Vaudoise, service des titres, à Lausanne, du 7 au 18 juin 1974.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires du 11 au 18 juin à ladite banque, sur présentation des titres. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

Le 5 juin 1974

Le conseil d'administration

Société anonyme suisse d'exploitations agricoles Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 24 juin 1974, à 15 h., chez MM. Pictet & Cie, banquiers, Rue de la Corraterie 16 (2e étage), à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Démissions et élections.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, dans les bureaux de MM. Pictet & Cie, Rue Diday 6, à Genève, chez lesquels les titres doivent être déposés avant le vendredi 21 juin 1974, à midi, pour l'obtention des cartes d'admission à l'assemblée.

Genève, le 27 mai 1974

Le conseil d'administration

SI Grand-Lancy «B»

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mardi 25 juin 1974, à 9 h., au siège de la société, rue de l'école de chimie 4, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gilliéron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

SI Grand-Lancy Rege

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mardi 25 juin 1974, à 9 h. 30, au siège de la société, rue de l'école de chimie 4, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gilliéron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

SI Pontêts-La Praille «A»

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mardi 25 juin 1974, à 10 h., au siège de la société, rue de l'école de chimie 4, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gilliéron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

SI Pontêts-La Praille «B»

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mardi 25 juin 1974, à 10 h. 30, au siège de la société, rue de l'école de chimie 4, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gilliéron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

SI Perly Plaisance

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mardi 25 juin 1974, à 11 h., au siège de la société, 4, rue de l'Ecole de chimie, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gilliéron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

SI Les Hutins «A»

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mardi 25 juin 1974, à 11 h. 30, au siège de la société, 4, rue de l'école de chimie, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gilliéron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

SI Les Hutins «B»

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mardi 25 juin 1974, à 12 h., au siège de la société, 4, rue de l'école de chimie, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gilliéron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

SI Jura Parc «B»

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 26 juin 1974, à 10 h., au siège de la société, rue de l'école de chimie 4, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gilliéron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires
5. Divers.

Le conseil d'administration

SI Jura Parc «C»

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour mercredi 26 juin 1974, à 10 h. 30, au siège de la société, 4, rue de l'école de chimie, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gilliéron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

SI Pontêts-La Praille «C»

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 26 juin 1974, à 11 h., au siège de la société, rue de l'école de chimie 4, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gilliéron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

SI Pontêts-La Praille «D»

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 26 juin, à 11 h. 30 au siège de la société, rue de l'école de chimie 4, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gilliéron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

Hôtel de la Pierre des Marmettes SA

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le 26 juin 1974, à 15.30 h., au carnotzet de l'Hôtel de la Pierre des Marmettes, Montey.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2. Rapport présidentiel.
3. Présentation des comptes de l'exercice 1973.
4. Rapport des vérificateurs des comptes.
5. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
6. Présentation du budget d'exploitation 1974.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Les comptes 1973 peuvent être consultés au bureau de la comptabilité Ciba-Geigy SA, Monthey.

Le conseil d'administration

SI de l'ancienne Fabrique de Glace SA, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

vendredi 5 juillet 1974, à 11 h., à l'Hôtel Terminus à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au Bureau Blanchod, avenue des Alpes 64, à Montreux. Les cartes donnant droit d'assister à l'assemblée sont délivrées par la Banque Populaire Suisse à Montreux, sur présentation des titres.

BTR Matériaux SA, Crissier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 27 juin 1974, à 11 h.30, au siège de la société, route de Prilly à Crissier.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion. Bilan et compte de profits et pertes pour l'exercice 1973.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Décision sur l'utilisation du bénéfice.
5. Nomination des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs, de même que les propositions concernant l'utilisation du bénéfice net, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au bureau de la Société à Crissier, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des actions jusqu'au mercredi 26 juin 1974, à midi. Il ne sera pas délivré de cartes le jour de l'assemblée.

Crissier, le 4 juin 1974 — Le conseil d'administration

Société Foncière de Bon-Port, Montreux

Le dividende pour l'exercice 1973, décidé par l'assemblée générale des actionnaires du 29 mai 1974, est payable contre remise du coupon Nº 32 auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, Montreux, par Fr. 10.—
./. impôt anticipé 30% Fr. 3.—
Fr. 7.—

Le conseil d'administration

Autolinea Mendrisiense SA

Convocazione di azionisti

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di venerdì 28 giugno 1974, alle ore 20.30, nell'Albergo della Stazione in Mendrisio, con il seguente ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti dell'esercizio 1973.
2. Rapporto dei revisori.
3. Approvazione della gestione, del conto profitti e perdite e del bilancio; e conseguente scarico all'amministrazione ed all'ufficio di revisione.
4. Nomine statutarie.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, il rapporto dei revisori, sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede in Chiasso, a contare dal 14 giugno 1974.

Il consiglio di amministrazione

SA Efrem Beretta – Birreria Nazionale, Locarno

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati alla sede sociale in

assemblea generale ordinaria

per il giorno martedì 25 giugno 1974, alle ore 11.00, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti dell'esercizio 1973.
2. Relazione del revisore.
3. Approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti dell'esercizio 1973 e scarico all'amministrazione.
4. Nomine statutarie: revisore e supplente revisore.

Locarno, il 6 giugno 1974 — Per il consiglio di amministrazione, il presidente: E. Beretta

Commercial Metals Company AG, Zug

sucht für Eintritt Juni/Juli oder nach Vereinbarung, eine(n)

Buchhalter(in)

für eine umfassende, interessante und verantwortungsvolle Aufgabe:

die selbständige Führung unserer Buchhaltung

Für eine(n) qualifizierte(n) Mitarbeiter(in) mit oder ohne Abschlussqualifikation bestehen bei uns gute Chancen für individuelle Gestaltung des Aufgabenbereiches. Bei entsprechendem Einsatz in unserem kleinen Team bieten wir überdurchschnittliche Bezahlung.

Bitte rufen Sie uns zur Vereinbarung einer unverbindlichen, orientierenden Aussprache an!

Commercial Metals Company AG
Gubelstrasse 11, 6300 Zug
Tel. 21 74 74, intern 18

Firmenfeste und Jubiläen
Erfahrener Fachmann für PR und Verkaufsförderung übernimmt Beratungsaufträge oder Durchführung einzelner Projekte. Kostenbewusste Kalkulation. Termingerechte, sorgfältige Arbeit. Eigenes Büro mit freiem, der Auftragsgrösse angepasstem Mitarbeiterteam. Aber auch temporärer Einsatz beim Auftraggeber möglich.
Tel. 01/28 06 26 oder Postfach 237, 8035 Zürich

Buffet Bern
für erfolgreiche
Geschäftsanlässe
Moderne, angenehme und ruhige Lokalitäten für 15 bis 200 Personen.
AIR CONDITION
Zentrale Lage.
Buffet Bern
Tel. 22 34 21, Fritz Haller

Wie kann man seinen Mitarbeitern für wenig Geld eine Erfrischung bieten?

NATIONAL VENDORS
Generalvertretung Getränke- und Verpflegungsautomaten
Ein ausgebautes Servicenetz bietet Gewähr für einwandfreien Kundendienst.
Multipatent 8152 Glattbrugg
Kanalstrasse 27, Tel. 01/810 42 42/43/44

Per 1. Juli 1974 oder nach Vereinbarung vermieten wir im neuen, repräsentativen Geschäftshaus an der Dufourstrasse 107, Zürich 8 (beste Verkehrs- und Geschäftslage)

Büroräume im Seefeld

in Einheiten zu 5 Räumen ab ca. 102 m² (max. ca. 323 m²) komplett ausgebaut mit Bodenbelägen, heruntergehängten Decken inkl. Beleuchtungskörper, Kanäle für Elektrisch und Telefon (Steckerfertig), WC-Anlagen, Lift. Ideale Grundrisse.

Mietzins ab Fr. 2125.– monatlich, zuzüglich Nebenkosten für Heizung und Anteil Hauswartung. Langfristiger Mietvertrag möglich.

Süd-Nord Immobilientreuhand AG
Dufourstrasse 77, 8008 Zürich
Telefon 01 / 32 13 24

Toni

Möchten Sie als bewährter
Maschinenbuchhalter
mehr Verantwortung übernehmen?
Zum Beispiel die Verantwortung für eine umfangreiche Kontokorrentbuchhaltung, das Mahnwesen und ein kleines Arbeitsteam

Wir sind ein bedeutendes, gut fundiertes Unternehmen
in nächster Nähe des Bahnhofes Winterthur

Wir suchen einen tüchtigen Mann, der sich in Kontokorrentbuchhaltung und Mahnwesen restlos auskennt und in der Lage ist, einem kleinen Team vorzustehen. Als Hauptaufgabe obliegt Ihnen, den täglichen Arbeitsanfall zu steuern und die richtige Kontoführung zu überwachen.

Wir bieten Ihnen einen interessanten, selbständigen Arbeitsplatz, guten Lohn und fortschrittliche Sozialleistungen.

Rufen Sie uns doch an, um mehr über diese Positionen zu erfahren. Unser Herr Heller gibt gerne weitere Auskunft.

Milchverband Winterthur, Finanzabteilung
Telefon 052 / 86 61 61

Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.– auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1er janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.– à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern

Wir vermieten in Gewerbehausneubau, Bezugstermin 1. Juni 1974

Fabrikations-, Büro- und Lagerräume

1. und 2. Obergeschoss à 1100 m², sehr hell, frei unterteilbar. Höhe 3,30 m, Warenlift und Rampe, sehr gute Zufahrt, in Merenschwand AG, 25 km südwestlich Zürich, 24 km bis N 1 Lenzburg.

Erich Schwegler AG, 5635 Rickenbach, Tel. 057 / 8 18 94

Photographische Aufnahmen

für die Industrie, für Hoch- und Tiefbau, für Architekten und Innenarchitekten, für Reklame-Fachleute usw. Schwarzweiss- und Farbphotos.

Beringer & Pampaluchi

Photo & Verlag, 8027 Zürich
Vergrösserungsanstalt, Ansichtskarten, Bild-Archiv.
Verlag des «Schweizer Photo-Almanach»
Telephon 01 / 36 21 76

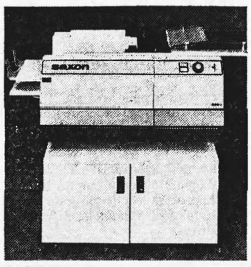
Zu vermieten an bester Geschäftslage in Schötz (2600 Einwohner) neuzeitliches

Ladenlokal 50 qm

(zwei Schaufenster) und Nebenräume. Anfragen an
J. Vogel, Sonnrain, 6247 Schötz LU

Inserate erschliessen den Markt

Rüegg-Naegeli zeigt etwas: 25



Kopierautomaten

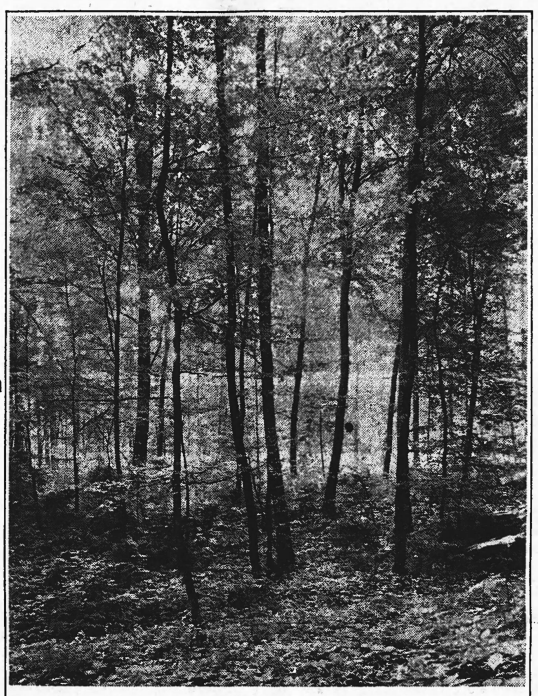
Saxon PPC-1 kopiert auf normales Papier schneller und billiger

Zuverlässige Beratung und prompter Service

Angebote für Kauf, Leasing oder All-in-System durch die Generalvertretung

Rüegg-Naegeli
Zürich Chur Luzern Glattbrugg
8022 Zürich, Beethovenstrasse 49
Telefon 01/270250

Ihre Gesundheit liegt im Walde!



*Der Wald.
Ein wesentlicher Teil des Gesundheitsplanes.

Eine Krankenversicherung, die nur von sich hören lässt, wenn Sie krank sind, ist die Prämie nicht wert.

Auch wir sind eine Krankenversicherung. Unsere vornehmste Aufgabe sehen wir in erster Linie darin, Ihre Gesundheit zu erhalten. Darum erhalten Sie von uns, wenn Sie eine Pauschalversicherung für Privatpatienten abschliessen, als erstes einen * Gesundheitsplan.

Dieser berücksichtigt, je nach Wahl der sportlichen Betätigung, Ihre körperlichen Möglichkeiten, Ihre sportliche Vergangenheit, Ihren Beruf, Ihre Umwelt, Ihre Neigungen usw. Dieser Gesundheitsplan ist kein Fitnessprogramm, kein spartanisches am Leben vorbeileben. Es sind ganz einfach individuelle Verhaltensweisen, nach denen Sie sich richten sollen. Ihrer Gesundheit zuliebe.

Und nun reden wir davon, wofür wir auch da sind. Für den Ernstfall. Es ist sinnlos, dieses Thema totzuschweigen, weil niemand gerne davon spricht.

Wer sich bei uns versichert, kann sich als Privatpatient behandeln lassen. Nach Wahl der Versicherung geniesst er einen Schutz bis zu 1 Million Franken. Wir nennen unsere Versicherung PVP. Sie beschränkt das Verhältnis Arzt/Patient auf das Wesentliche. Auf die Krankheit. Sie befreit Arzt wie Patient von jeglichem Drum und Dran. Wer sich bei uns versichert, zahlt seine Prämien und wir seine Rechnungen. Denn das Kranksein verträgt nicht noch den Ballast der Administration, der kleinlichen Diskussion um Nebensächliches. Wichtig ist einzig und allein die rasche Gesundung.

Wir haben in einer Broschüre alles über unsere PVP zusammengefasst. Mit einem Anruf oder dem Coupon kommen Sie zu der Broschüre und schon bald zu Ihrem Gesundheitsplan. Einen Vorgeschmack gibt Ihnen der kleine Gesundheitsbringer, den wir als Geschenk der Broschüre beilegen.

ARTISANA

Gesundheit durch den Gesundheitsplan

Um den sportlichen Teil Ihres Gesundheitsplanes zu erfüllen, schenken wir unsern PVP-Versicherten den Original-ARTISANA-Pulli mit dem grossen A.

Gutschein

Gutschein für die Broschüre samt einem kleinen ‹Gesundheitsbringer›.

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

PLZ _____ Ort _____

Bitte schicken Sie diesen Gutschein an:
ARTISANA, Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14

GKM 4/23

ARTISANA

Krankenversicherung, vom Bund anerkannt, Hauptsitz Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14, 031/25 58 55 mit Geschäftsstellen und Agenturen in Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich, Aarau, Altdorf, Bellinzona, Chur, Freiburg, Näfels, Weinfelden.

Durchbruch der Computertechnik
Satzherstellung im Schriftveredlungsverfahren
Massive Kostensenkung
Buchdrucksatz vollautomatisch im Schriftveredlungsverfahren
Eine völlig neue Konzeption
Arbeitsgemeinschaft von Hersteller und Verbraucher im Schriftveredlungsverfahren
Schreiben Sie Ihrem Partner für rationelle Satzherstellung:

Juris Druck + Verlag AG
Basteiplatz 5, 8001 Zürich, Tel. 01 /27 77 27
Wir interessieren uns für das Schriftveredlungsverfahren.
☐ Senden Sie uns Unterlagen.
☐ Wir nehmen gerne an einer Demonstration teil.
Datum Firmenstempel

INKASSO
Zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz
CONFIDENTIA GmbH
Neufeldstrasse 21
3012 Bern Tel. 031/241012

Frick
Neue, geräumige
Lager
zu vermieten. Gute Zufahrt mit Lastwagen direkt oder per Lift. Ca. 1 km von Autobahnausfahrt N 3.
Anfragen unter Chiffre 5999 Br an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 5200 Brugg.

Buchdruck
Offset
Formulare
Lineaturen
E. Keller AG
Formulardruckerei
8610 Uster
Tel. 01 871051

Kosten-Spar-Tip

Ein offenes Wort an die Verbraucher von Telex-Rollen

Diese Rollen gehören zu Büro-Kosten, die sich klein, still, aber unaufhörlich addieren. Also lohnt es sich, einmal im Jahr für deren Einkauf die Weiche zu stellen und zu fragen:

- wieviele solche Rollen wir in einem, in zwei Jahren brauchen? (Könnte ich sie gesamthaft einkaufen und dadurch einen günstigeren Preis erhalten?)
- Vergleiche ich beim Einkauf nicht nur den Preis, sondern auch die mehr, gleichviel oder weniger Meter Papier, die eine Rolle enthält?

Wir garantieren als Spezialisten für maschinengerechte Papierrollen mit maximalen Rollen-Metern.

Wagner + Cie
Postfach 8021 Zürich
Tel. 01 / 62 16 00

Un bon «truc» pour faire des économies

Lettre ouverte aux utilisateurs de rouleaux télex

Ces rouleaux représentent des frais de bureau qui ne sont pas très considérables mais qui, petit à petit, tranquillement mais inlassablement, s'additionnent. Il vaut donc la peine, une fois par an, de se poser les questions suivantes au sujet de leur achat:

- Quels sont nos besoins en rouleaux de ce genre pour un an, pour deux ans? (Pourrions-nous faire une commande globale et bénéficier ainsi d'un prix plus avantageux?)
- Lors de l'achat, est-ce que nous faisons bien attention à comparer non seulement le prix mais aussi le nombre de mètres que comprend un rouleau?

En tant que spécialistes, nous vous garantissons des rouleaux conformes aux normes techniques et comprenant le métrage maximum.

Wagner + Cie
Fabrique de produits en papier
Case postale 8021 Zurich
Tél. 01 / 62 16 00

Inserate erschliessen den Markt

CORONA CUBANA
Die Kopfcigarre der Spitzenklasse in der aromasicheren Goldhülse
Im 5er Etui und in Kisten zu 10, 20, 30 und 50 Stück
EICHENBERGER & FRISMANN AG
CIGARRENFABRIK BEINWIL AM SEE

Diese Broschüre zeigt Ihnen, wie Sie mit unserem Kapital Geld verdienen können.
Manche Unternehmer haben Hunderttausende von Franken in einem grossen Wagenpark blockiert. Wie man dieses Kapital sofort frei macht (und durch den Verkauf der Flotte noch vermehrt), zeigt Ihnen die Dokumentation AUTO-LEASING. Fordern Sie diese heute noch kostenlos und unverbindlich an.
LEASING AMAG
Schinznach-Bad Tel. 056-430101

Gutschein
Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich Ihre Dokumentation AUTO-LEASING:
Firma:
Sachbearbeiter:
Bitte ausschneiden und einsenden an AMAG LEASING, 5116 Schinznach-Bad B

Cette brochure vous dit comment vous pouvez gagner de l'argent avec nos capitaux!
Nombre de chefs d'entreprise ont encore des centaines de milliers de francs bloqués dans leur parc de véhicules. Comment libérer instantanément ce capital (encore accru par la vente du parc), c'est ce que vous explique notre documentation détaillée sur le leasing automobile. Demandez-la aujourd'hui encore: elle est gratuite et ne vous engage en rien.
LEASING AMAG
Schinznach-Bad Tél. 056-430101

Bon
Veuillez m'envoyer gratuitement et sans engagement votre documentation sur le leasing automobile:
Raison sociale/sceau:
A découper et expédier à AMAG LEASING, 5116 Schinznach-Bad B

TOSHIBA
Die neuen schreibenden Elektronenrechner von Toshiba: Spitzenklasse – und dazu erst noch sehr preisgünstig!
Modelle schon ab Fr. 1190.- (Also kaum mehr, als bis anhin mechanische Addiermaschinen kosteten)
Toshiba BC-1003 P Fr. 1190.-
Schreibender 4-Operationen Tischrechner mit leisem, schnellem Druckwerk. Kapazität: 10x10 Stellen und 3 Register Underflow-System. Kettenmultiplikation und Division, Konstantenrechnung, Prozentrechnung und praktisch alle Rechenanwendungen. Total/Grand-Total, Prozentautomatik, 5/4-Rundung, Automatische Konstante.

Toshiba
TOSHIBA
Der weltweit gute Ruf von Toshiba verpflichtet. Darum die grosse Auswahl an Hochleistungsmodellen – vom kleinen Taschenrechner bis zum komplett ausgerüsteten, schreibenden Tischrechner. Darum aber auch die gute Beratung, der zuverlässige Service. Sie können sich auf Toshiba verlassen. Nicht nur heute und morgen, sondern immer und jederzeit. Dafür bürgt unser Fachgeschäft.
cäsar muggli
8023 Zürich 1
Lintheschergasse 15
Telefon 01/251062
Bon
Wir wünschen weitere Informationen über den neuen schreibenden Elektronenrechner Toshiba
Name
Adresse
Telefon